

Лб10  
1612

# ПРІЯТЕЛЬ СЕРЕСКЕ МЛАДЕЖИ.

Преводи и орігінална сочиненія

ТИМОФЕА ИЛИЋА,  
Намѣстника Протопр. Чанадскогъ, и  
Пароха Санадскогъ.



Кнѣита трећа.

У СЕГЕДИНУ,  
Штампомъ Јована Грина,  
1845.

MILAN E. BREIER  
LIBRAIRIE ANCIENNE et MODERNE  
BELGRADE, S. H, S.



УНИВ. БИБЛИОТЕКА

И. Бр. 1624

Пб10  
1612

# ПРІЯТЕЛЪ

## СЕРБСКЕ МЛАДЕЖИ.



Преводи и оригинална сочиненія

ТИМОФЕА ИЛИЋА,

Намѣстника Протопр. Чанадскогъ, и Пароха  
Санадскогъ.



Књига трећа.

---

У СЕГЕДИНУ,

Штампомъ Гована Грина,

1845.

Библиотека  
ЈОЦЕ ВУЈИЋА  
у Сегеди



**ПРЕЧЕСТНѢЙШЕМЪ ГОСПОДИНУ**  
**АРСЕНІЮ**  
**ПРЕДРАГОВИЧЪ**  
**ПРОТОПРЕСВѢТЕРУ ЧАНАДСКОМЪ,**  
**И ЧЕСТНѢЙШЕГЪ КОНСІСТОРІУМА ТЕМИШ-**  
**ВАРСКОГЪ СОСѢДАТЕЛЮ, ГОСПОДИНУ**  
**ВЫСОКОПОЧИТАЕМОМЪ**

изъ благодарности и признательности  
посвећуе

Издатель.





Пречестнѣйшій Господ. Протопресвѣтеръ,  
Мени высокопочитаемый!

**Н**игда тако у речма оскуданъ быю нисамъ,  
као при писаню посвете ове. Немогу **ВАМЪ**  
изразити благодарность мою, кою спроху  
**ВАШЕ** особе осеѣамъ, нити **ВАМЪ** спле-  
сти лавровъ венацъ, кои по правди заслу-  
жуєте. Не далъ, но само око себе кадъ по-  
гледимъ, видимъ се родолюбіємъ **ВА-**  
**ШИМЪ** и благодѣянїяма **ВАШИМА** у стѣ-  
сненомъ досадъ станю момъ утѣшенъ.

У првомъ ономъ часу, кадъ сте ме као  
мой Протопресвѣтеръ долженствено посѣ-  
тили, поклонилисте ми особиту **ВАШУ** на-  
клоность. Одъ времена оногъ до данаш-  
нѣгъ дана, само єднимъ жаромъ родолюбїя



одушевлени, украсилисте цркву мою са сати, кои ме у опредѣлено време на свете дужности позиваю; трудите се да у месту нашемъ парохіални фондъ близу цркве добієте, и парохіалну кућу сазидате, кои трудъ ВАШЪ надамсе безъ успѣха остати неће; децу мою учити и воспитавати помажете ми, добре совѣте и знатне дарове ньима у готовомъ новцу покланяюћи, и мени свагда при издаваню књижица мои съ най-већимъ родолюбіемъ добротворну руку ВАШУ у помоћ пружате, особито при издаваню друге књиге Пріятеля мога напредъ ми сто форинти за сто комада књига положисте,



и тако обвезанимъ учинисте ме, да **ВАМЪ**  
у књижицы овой, явно и предъ целимъ  
светомъ благодарность мою одамъ.

Примѣрни Родолубче! да є дао Богъ,  
да у роду нашемъ подобни **ВАМА** родолу-  
баца више имамо, то не само да бы намъ  
књижество наше напредовало и цвѣтало,  
но млоге бы намъ у роду нужде престале  
быти народнымъ нуждама и потребама. —

Књижицу ову, кою изъ єдне само бла-  
годарности за творима ми добротворства,  
препочитаемой ми Пречестной особы **ВА-**  
**ШОЙ** посвећуємъ, пріимите у **ВАШЕ**  
щедре руке, као знакъ топле мое призна-



телности, читайте є съ радосѣу, у ревности  
**ВАШОЙ** неоладнявайте, и мене и у будуще  
у пріятельству **ВАШЕМЪ** задржите, а я ѣу  
се за целогъ ми іощъ краткогъ живота тру-  
дити, да се достойнимъ **ВАШЕГЪ** прія-  
тельства учинимъ, и быѣу свагда съ при-  
стойнимъ и дужнимъ высокопочитаніємъ

**Пречестности ВАШОЙ**

**У Санади 1 Маіа 1845 лѣта.**

найповорніи слуга

**ТІМОѢЙ ИЛИТЪ,**

**Намѣстникъ.**





## М А Р Т Ъ.

---

**Е**данъ найсилнии Богъ, Богъ рата, Марсъ, когъ е ратолюбиви римски народъ особито почитовао, месецу е овомъ име дао. И заиста е за млоге предъле време месеца овогъ, као и сами ратъ, често опасно; ер' у овомъ месецу у сѣвернима странама, млоги предъли, више пути найужаснѣ опустошени биваю. И у овомъ месецу іошъ кадкадъ снега добывамо, но тай задуго на земљи неостае; ер' га сунчани топли пролетньи зрацы врло брзо истопе. Кадъ се у овомъ месецу по путови прашина за коли диже, онда по искуству наши стари земледѣлаца доброй и родной години надати се можемо. Но вы любезна децо! нетреба о томъ да мислите, но треба да знате, да е благословъ и добаръ родъ у Божіой руцы.

У првой половины месеца овогъ починѣ намъ се пролеће. А да е оно заиста свой почетакъ већь добило, сви око насъ предмѣти о томъ насъ увѣраваю. Земля намъ свуда лепши изгледъ показуе. и представля



намъ сваки данъ нове предмѣте. Сунце полагаю зраке своє правіе на землю нашу управля, и плодоносну свою топлоту на прораствніа благодѣтельно просипа. Воздухъ быва блажін, и сва животна изъ мрачни затвора у своє пріятно царство измамлюе. Яганъчићи по полянама скакућу и сиграю се. Нъиве намъ сваки данъ све зеленіи и веселіи изгледъ указую, и ливаде намъ у томъ незаостаю, и оне намъ се свако ютро све у красніма одеждама указую. Гласови свакогъ рода птица до чувеня долећу намъ, и съ различнима своима песмама, сваке зоре поздравляю Создателя вѣстества. А човекъ, кои є преко целе зиме, у собы, као у затвору седію, неможе већ дуже густі собни воздухъ да сноси. Тисућу гласова, коима онъ ніє у станію противити се, мамега изъ себе на полъ. Онъ баца погледъ свой на благословена ницаюћа прораствніа и на дрва, на коима се пупольцы све већма и већма развіаю, и смешава песму свою съ пріятнѣйши гласови птичица, коє надъ нѣмъ и поредъ нѣга у променителномъ гласу певаю. И за васъ любезна децо! коє бы годишнѣ време лепше, краснѣ и пріятнѣ бити могло.

---





## ПЕСМА ПО ПСАЛМУ ТРЕЋЕМЪ.

---

О Боже мой благи !  
Смилуй се на мене ,  
Одъ злотвора мои  
Щедро избави ме.

Противъ мое душе  
Много ѿ се дигло ;  
Диже ѿ с' и више ,  
Говореѿи подло :

Да у теби Боже !  
Спасенія немамъ ,  
Но да ѿошъ и дуже ,  
Презренъ быти морамъ.

Но ты си Господи ,  
Сва одбрана моя ,  
Ты си щитъ мой свагда ,  
Ты и слава моя.

Одъ тисуѿа ты ѿеиъ  
Злотвора ме бранитъ ;  
Заступникъ мой бытъ ѿеиъ ,  
Умъ ѿеиъ мой охрабритъ .

Ты ѿеиъ мою тугу ,  
щедро ублажити ,  
И злотвора злобу  
Мои поразити .



Воскресни Господи,  
 Помоз' ми Боже мой,  
 Ты познаешь да бы  
 У правды гнанъ мой.

Гонителѣмъ моимъ  
 Све поломи зубе,  
 Съ силнимъ громомъ твоимъ  
 Стри те срамне бубе.

Послушай ме Боже!  
 Я ти дижемъ руке,  
 Непушай ме више  
 Злотворомъ у руке.

---

## ПОЧЕТАКЪ ПРОЛЕЃА.

---

Сунце, коє є одъ више дана съ ведро҃гъ небесно҃гъ свода, зраке своє на землю, съ педля снегомъ покривену, просипало, ве҃хъ єданпутъ подъ єданъ мали облачакъ заи҃е. Облачакъ се овай све ве҃ма и ве҃ма ширіо, и наипосле по свомъ широкомъ неба своду рази҃е се. Садъ се олуя дигне, и у шуму неколико ма҃гновенія млоге стогодишнѣ єле на землю обори, и пре него што се посумрачи, ве҃хъ инѣ съ дрва и снегъ са зданія, у водене претвараю҃и се капльице, спадати почне.

У исто време, отацъ Милутинъ, стало є на прозору сво҃гъ польско҃гъ зданія, и на истомъ месту поредъ нѣга Єфремъ, прво-



рођени сынъ нѣговъ стаяше. „Видишъ сыне!“ почне отаць: „како се времена мѣняю; зыма ће скоро проћи, ер' є южни ветаръ здраво дувати почео. Ветаръ ће овай снегъ брзо разкравити, и ледъ раздробити, и растопити. Онъ намъ сыне скоро долазеће пролеће предсказує, коє є нама людма најпріятнїє годишнѣ време, и коє земля као свою украшену невѣсту очекує. Ветаръ ће овай брда и долине одъ снега очистити, и златно ће пролеће, како намъ снега нестане, свуцелу землю са свои дарови покрывити, трава ће се свуда по полянама зазеленити, и цвѣћа ће шъ онда на свима странама видити моћи.“

„Да, отаць!“ одговори дете: „чини се, као да дрва неће дуже инѣ на себи трпити; свако дрво и свака гранчица у тако є движеніє стављена, да до сутра ни трага одъ иня на нѣима видити се неће.“

Међутимъ почне и киша падати; крупне капль лупале су у прозоръ, и ветаръ є ужасно крозъ димникъ хуяо.

„Да само ледъ у миру оде,“ после краткогъ ѣутаня, рекне отаць, као мало замишљенъ: „Ако топла ова киша снегъ нагло растопи, то ће се вода съ планина, са сви страна у долине слити; потоцы и рѣке брегове своє прелиће, ледъ, кои јошъ сву силу изгубіо нїє, изъ обичне своє постелѣ диће се, и ако брегове пређе, може намъ велику штету учинити, и многе бриге задати. — Но мы о томъ нетреба да се бринемо; о томъ се стара онай, кои морама предѣле



полаже, и рѣкама теченіе умѣрава. — Што онъ у совѣту своемъ заключію буде, то не за насъ све добро быти.“

\*

\*

\*

Други данъ савъ около нѣи предѣлъ у другомъ виду покаже имъ се! Шума, у коіой сынонь іошъ снега быяше, топлоть овомъ кишомъ, напрасно, за єдну ноень само, одъ тогъ освобождена, виѣаше се у боитавной. Свака гранчица съ воденимъ капльицама обтережена быяше. И по башчи, гдигди, веень узвишени црни кртиняцы виѣаху се. Ледъ, на рѣки не далеко одъ двора нѣиногъ текухой, ужасно пуцаще, и стѣснена подъ нѣимъ вода, чиняше се, као да є нестерпѣлива, — и да овай ледени покрывачъ нѣе рада дуже на себи трпити, и све га више надъ собомъ дизаше, и у сосѣдне предѣле, или чакъ у удалѣно море усилиываше се однети га. Красни онай кристаловидни бели изгледъ веень є быо изчезао, и други, укаляносурови по полянама указиваше се. Површай земна, мало пре тврѣа одъ камена, садъ се за єдну само ноень, у гибку и мекану преобратила тако, да они, кои по нѣой иѣаху, вуѣаху се гдигди до чланкова западати. Рѣке све веѣомъ и веѣоми силомъ надолазише, и у вистъ дизаху се, и веень преко брегова свои приливати починыху. Санте съ найвеѣомъ бесноѣомъ, часть читаве ледене пластове на рѣки изображаваху, а часть напрасно теченіе рѣке, или



и преко брега претерива, или ий найпосле матица далѣ однаша. Ово е заиста едно дивно, но ужасно и страшно позорище было; а особито кадъ се санте изъ меѣу ступаца, на којма е мостъ стаяо, загуше, и кадъ вода јошъ силнѣ преко брегова приливати почне, и у неколико магновенија све лежеће равнице свирѣпствујући таласи у синѣ море преобрате.

Ефрема отацъ къ прозору позове.

„Сыне!“ рекне му: „ово е заиста велика за насъ несрећа. Неоде ли ледъ брзо изъ подъ моста, и разлѣ ли се вода јошъ већа, то ће заиста многе у долинама колебице потоплѣне и развалѣне бити.“

Но гди се о опасностима уредна общества напредъ стараю, ту нигда велике опасности бити неможе, као и овде што нѣ было; ер' текъ што е забринуте овай отацъ, сыну свомъ, више назначене речи изговоріо, у истомъ магновенију заѣчи гласъ едногъ топа, кои е у ледъ, подъ мостомъ нагомилани, управлѣнъ бую, и гле любезна младежи, шта се овде догоди? сила топа силу леда надвлада, и овай, пре него што е една четвртъ сата протекла, съ нагомиланогъ места крене се, и вода га далѣ однесе.

Меѣутимъ носила е вода по гдишто на свои леѣи. Свакојка дрва виѣаху се на нѣой, и изъ меѣу санта пловило е такође неколико чунова, и на едномъ седило е едно дете ужасно плачући. Човеческе руке са свию страна полете му у помоћ. Но шта е човекъ



противъ силне оваке стѣхнѣннѣ кадѣрь? а особито, кадѣ ѣ у исто време киша съ найвећимъ плюскомъ падала, и кадѣ ѣ ветаръ у найвећой сили дувао. — Дете ово неизбављѣно изгуби се изъ предѣ ѣфремови очію, на коѣ се онъ врло ужасне и оскорби, и свомъ отцу обећа, да нигда безъ нужде самъ на чунъ сести неће.

И отацъ о случаю овомъ оскорбљѣнъ, чувши одъ сына ове речи рекне му: „Видишь любезный сыне! како самовольна, непослушна и пуста деца пролазе. Примѣромъ овимъ жалостнимъ треба да научишь, да ѣ све оно добро, на што те я советуемъ, и да оно нечинишь, што ти забранюемъ; ѣр' гди ты, као дете, мислишь, да си најсигурнѣи, ту си мож' да у найвећой опасности, и као што видишь, да се време меня, тако ништа на овомъ свету постоянно неѣ. Знай любезный сыне! да, какогодѣ што у ѣстеству промену ову видимо, да ѣ тако исто и човечески животъ промени подложанъ. Пролеће намъ текъ онда, кадѣ се воздухъ најпрекишомъ и ветромъ очисти, красне пупольке и мирисно цвеће приноси. После ужасне битке слѣдуѣ славна побѣда и постоянни миръ, каже намъ ѣдна сръбска пословица. — Истина ѣ любезный сыне! да су оваке непогоде често нама неповольне и неприятне; но оне намъ землю оплодородѣваю. — Тако ѣ исто и съ човеческимъ животомъ. Пре него што се човекъ, као путникъ у красномъ пролећу нађе, за землю га врло яко и твр-



до земна зыма и цыча прилеплюе. Колико има младића, кои су у путу свога живота, не неотице, но што на себе пазили нису, іошъ у нѣжной младости своіой, исто тако, као оно мало пре на चुнићу дете, пре времена изгубили се и упропастили, или самовольнимъ небреженіемъ, или леносѣу. Преко танкогъ и врло клизавогъ леда, кои подъ ногама нашими съ пропасѣу често грози намъ, човекъ често прелазити мора, на комъ, ако башъ у сваки паръ и непропадне, то врло лако често затоциля се. — Често онъ у найвећой бури, на врло слабомъ चुнићу, по међу нагомиланимъ ледомъ налази се; но онъ треба свагда толико снаге да има, и вешть да буде, безъ опасности, изъ међу претећи му санта, на брегъ извести се. **II** много воде и леда може іошъ рѣкомъ претећи, докъ онъ у предопредѣлено своє обиталище доспе. — — — Сыне! ако ты, на земљи овой, ма у чему, несрећанъ почнешъ бивати, ако се несреће облякъ надъ тобомъ провали, или рѣка несреће подъ тобомъ изліе се, и увеселителне твоє башче потопа, и све што є твоє рушити почне; онда теби икону овогъ света предъ очи представи. — **III** кадъ се сливена подъ тобомъ вода уталожити, и одлазити почне, одма са свима твоима силама, съ обадвѣма руками, што брже можъ посла прива-ти се. У место стари и силомъ таласа развалѣни твои колебица и већи зданія, усили се нова на тврѣмъ и постояніемъ основу начинити. — — **IV** кадъ ти се покоя време,



смерть, приближавати почне, и онда нестраши се; єр' смерть ништа друго нїє, него почетакъ вечитогъ проле҃ха.

Докъ є Милутинъ овако говорію, у томъ и єфремова душа мало ублажи се. Онъ є о долазе҃немъ проле҃ху мислю, и съ ведримъ небомъ, съ когъ се после краткогъ времена, чисто, съ прїятни пролетнїи зрацы, на хорїзонту показа сунце, разведри се и душа нїгова, и са сладкимъ гласомъ разны птичица, коє су се умильнымъ певанїемъ у шуми надметале, и прїятнимъ цвркутанїемъ шева, коє су надъ ливадама, у висини, лепршаюћи крили, цвркутанїемъ своимъ поздравляли проле҃хе, іошъ ве҃ма развесели се.

---

## С   А   С   А.

---

„Отацъ!“ рекне Харїтонъ: „снєгъ се ве҃хъ прилично изъ башче очистію, и по гдикои чбуни҃хъ помолява се, добро бы было, да у башчу одемо, да видимо, єли се гди коя саса изъ землѣ помолила, коя бы насъ съ плаветникастимъ своимъ краснимъ цвєти҃емъ обрадовати могла.“

„Истина є,“ одговори отацъ: „да є одъ неколико дана топлии ветаръ дувао, и да се



сунце съ пріятніи свои зрацы на насъ осмевало, но као што я мислимъ, тешко ће се твоя желя испунити. Марта є само єдна чевртъ прошла, зыма є до пре неколико дана све єднако люта была, земля се іошъ свуда одкравила ніе, за сасу є іошъ рано. Но будући, да намъ є данасъ врѣме врло пріятно, зато и я ћу драгавольно съ тобомъ у башчу отићи, и желаеми цвѣтъ помоћу ти тражити. Но и Амаліи, твоіой сестры казашешъ, да ћемо и ню повести, она ће у томъ велику радость имати, кадъ први годишньи цвѣтъ опази.“

Брзо, као ветаръ, Харітонъ изъ себе изтрчи, и после неколико магновенія, съ Амаліомъ заедно предъ отца дође, и сви троє у башчу оду.

Харітоновъ є отаць башчу свою врло лепо обдѣлавао, и преко целе године, и зими и лети, кадгодъ є само могао, свагда є трудолюбиво у нъой радіо, а особито избране каламке подизао є. Но одъ неколико дана, сбогъ непогодногъ времена, немогавшій у исту отићи, садъ, кадъ съ децомъ своіомъ оде, неколико млади каламака, олуіомъ, у меканой земли покренути нађе, кодъ кои заустави се, исправи ій, земљомъ набіє, и кочићи снабди.

Докъ є отаць покренуте каламке исправляо, дотле деца сву готову башчу обтрче, свако є одъ нъи желило, први пробуђени єстества даръ пре наћи, и себи га освоити.



„Гле!“ после краткогъ времена у највећой радости Амаліа викне: „Харітоне! я нађо цвећа пре него ты, єво овде, гди се овај уздигнути кртињакъ црни, у край нѣга, єво гледай само, єданъ чбунићъ прекрасно разцветаны саса. О како су красне!“

„И овде близу обграде,“ викне Харітонъ: „и овде има читавъ єданъ редъ, до оне велике крушке онамо, најлепше разцветаны саса. О Амаліо! оди овамо, да видишъ само, како су до удивленія лепе. Овде се већъ снегъ са свимъ отопіо, овде ни блати нема, и са свимъ є суво.“

„Ево и я самъ єданъ чбунъ нашла,“ викне Амаліа. „Айде матери єдну китицу да наберемо, и она ће се првомъ овомъ пролетнѣмъ цвету обрадовати.“

Међутимъ є отацъ къ децы дошао, и радость нѣину, съ коіомъ су они матери цвеће брали, са собственомъ радосћу гледао є. И нѣму самомъ саса, — први овај у предѣлу нашемъ пролетнѣи цветакъ — садъ много милія буде; єр' она не само, што га као прво пролећа появленіє у души мало развесели, но и на то опомене га, да є и онъ као дете, исто тако, као што садъ нѣгова деца раде, съ подобномъ китомъ цвећа матеръ свою обрадовати желіо.

„Саса є заиста лепо цвеће,“ рекне Амаліа, и међутимъ єдну текъ тада узбрану отцу у руке пружи. Гледайте сладки отацъ!“ настави она далѣ: „како іой та лепа плаветни-часта круница на зеленой петельки дрѣће.“



„Заиста е она лепа и врло лепа,“ настави отацъ: „она насъ у восхищеніе доводи, и могло би се о нъой врло много и лепо говорити и осећати. Тако е да, любезна децо моя! Погледайте само, како е ню свемогући Богъ украсіо, и у бою невиности обукао! — Та овај мали зелени листакъ, изъ подъ крунице нѣне, текъ што намъ проговоріо ніе: Я самъ први пролећа даръ, я вамъ предсказуемъ, да снега іошъ дуго на земљи трајати неће, и заиста о нъой лепо намъ сербска младежъ пева:

Видишъ друже! красна саса  
Какавъ има изгледъ лепъ,  
Надъ петелькомъ као раса  
Какавъ іой е дичанъ цвѣтъ!

Она нема торжественно  
Слави вишнѣгъ Творца свогъ  
Съ првимъ цвѣткомъ нама јавно  
Каже: Съ нама влада Богъ.

„О сладки отацъ! садъ намъ е саса ова іошъ милія,“ рекну оба детета заедно: „мы досадъ нисмо знали, да насъ е и овај мали цвѣтакъ, на свемогућство Божіе опоменути кадаръ.“

„И треба децо моя, да вамъ милія буде,“ настави отацъ: „она истина да ништа неговори, но она насъ и као нема, съ првимъ своимъ пролетњимъ цвѣтићемъ, на Божіе свемогућство опоминѣ, и сваки чувствителанъ човекъ, и свако добро дете, кадъ е први путъ у пролеће види, ако и неће, изъ



дубльине срдца узданути мора; а тай уздисъ децо моя, ништа друго ніє, него само єдна чиста благодарность, коя изъ душе добре деце и добры' люди, къ Богу управо лети, и на исту благодарность свагда насъ саса прва у пролеће опомене.“

---

## ВѢСТНИКЪ ПРОЛЕЃА.

---

Найпосле снегъ се у долинама очисти, и само се гдигди на удалѣнимъ планинама помало виѣаше, и шева у плаветномъ своду неба умилнимъ своимъ цвркутанѣмъ, старомъ и младомъ, скоро долазеће пролеће предсказиваше; зрацы сунчани быяху топліи, воздухъ пріятній, различне траве већъ землю пробіяше, и пуполякъ, по гдикогъ раногъ цвѣтиѣа, отварати починаше се, и већъ Георгіева деца, — деца верховногъ Надзирателя свію Княжески добара, радіє по двору — авліи — него ли у собы задржаваху се. Они су сви, за све, и свако за себе, матеръ свою молили, да имъ дозволи у башчу отиѣи, коя одъ куѣ далеко одстояла ніє. Они су се за цело надали, да се тамо коя саса, коя любичица, и други кои рани цвѣтакъ већъ указати морао.



Мати Ксенія радо бы была дечици своіой ово дозволила; но мужъ нѣнъ Г. Георгій, ютросъ, кадъ є добра Княжеска надгледати отишао, казао є нѣой, да децы посла нађе, съ коимъ ће се до нѣгового повратка занимати, да ће ій после ручка самъ, све, овогъ пролећа први путъ, у башчу одвести, и тамо имъ дозволити, да се по своіой воли увеселяваю.

Деца ово одъ своє матере чувшій, почесто су къ прозору одлазила, и у найвећемъ нестерпѣнію, отца свогъ изгледала су. Но разни послови, садъ нѣга, и противъ вољъ, дуже, него ли обично, ванъ окружія свои любезни задрже — и тако, безъ сумнѣ, честа дечина на прозори извириваня осуећена буду. Трапеза є за ручакъ већ у преправности стаяла, домаћица є бригу о ручку носила, и деца, неручаюћи у обично време, у найвећемъ степену огладнила су была. Найпосле Г. Георгій преко моста пређе и у дворъ уђе. Текъ што га нѣгови опазе, Тімошей и Любомиръ, два нѣгова сына, као ветаръ предъ нѣга полете, а кћери, Васа, Бела и Агата, на исти начинъ къ матери отрче, и о долазку отца извѣсте є.

После неколико магновенія цела є породица за трапезомъ седила. Ручакъ є свима врло вкусанъ быо, и тако наравно съ почетка врло мало говорено буде. Доцніє приповеди отацъ, да є, изъ међу прочи места, и у Сібовицы быо, и да му є ту рода свой поздравъ съ єдногъ пласта изклокотала.



„Наше роде неће намъ ове године доћи,“  
рекне Бела као забринута: „я їй свако ютро  
съ великомъ нестерпѣливосту изгледамъ.“

„Мислити можемо, да намъ летњи овїи  
гости далеко нису,“ настави Г.Георгій утѣши-  
телно: „они намъ іошъ вечера съ доћи могу.“

„Сладки отаць! одъ кудъ намъ роде  
долазе,“ запитала маля Агата — „есу л' малене  
ил' велике, и како изгледаю?“

„Тимоѳей ће то казати теби, онъ ѓ  
лане по цео сатъ у нѣи гледао, а и я самъ  
му о нѣима често приповедао. Но! оћешъ ли  
намъ што знати казати?“

„Сладки отаць! я мислимъ да ћу знати,“  
одговори Тимоѳей: „мож' да самъ што и  
забораѣю, но опетъ вальда све нисамъ.“

Све три сестре приповеданїемъ брата  
задовольне буду, и отаць то добротворно  
одобри. Имати исто тако съ тимъ задовольи-  
се, и обећа, да ће га зато наградити, да ће  
му одма єдну кнѣгу, у коїой описанїє свїю  
досадъ познати на свету птица, заєдно са  
своима изображенїяма налазе, поклонити.

Тимоѳей се овомъ врло обрадує, и у  
себи заключи, да ће и убудуще, на све, што  
годъ му казивано буде, добро пазити, да  
бы, кадъ бы прилика собомъ донела, и нужда  
изискивала, о свакомъ чувеномъ предмѣту  
зрело говорити могао.

\* \* \*

После ручка сви у башчу оду. Горе подъ  
обградомъ, гди су сунчани зрацы, целогъ



овогъ дана, найвише упирали, и топлотомъ своіомъ, преко целе зиме, успавана прозябенія, у животъ повраћали, было є већъ много весели чбунића изъ землѣ помолило се; лишће, на гранчицама морскогъ грождѣ, и надъ кућицама, прошасте єсени, расцаћены црвені ягода, указивати починаше се, по гди-коя саса већъ расцветана вићаше се, а любичица, цветићъ свой свакогъ магновенія развити обећаваше, и све ово, любезной и честной породицы овой, пріятно увеселеніє чиняше. Ту, близу обградѣ, быяше єдна велика ябука, на коіой гранчице већъ напупольчене вићаху се; ту є сунце, целогъ овогъ дана, са оживотвораваюћи зрацы, найвише дѣйствовало, ту се єдна клупа донесе, на кою сви поседаю. Одавде не само што се сва башча видити могаше, но преко єдне простране долине, крозъ кою єданъ поточићъ господствено течаше, съ вићенѣмъ любки планина и многи други предмѣта, наслаждаваше очи свое, честна породица ова. На левомъ брегу потока, вићаше се єдна прекрасна шума, одъ букови, брестови, растови, чамови и многи други полезни дрва, коя Князу принадлежаше, и у коіой Г. Георгій, съ младимъ Княземъ, често дивіє вепрове и єлене ловляше. На десной страны берега, вићаху се неколико Княжески села, коя са сами Сербљи и то трудолюбиви и добри радини населѣна быяху, а на планинама развалине древни градова, коє є или само време, или сила Турска порушила,



кои су по приповеданю — у време први Сербски Владѣтеля, а неки мож' да јошъ у време Римскогъ владаня зидани были.

Отацъ и Мати, овде подъ овомъ ябукомъ, разговарали су се о своима кућевнима потребама, а деца, после краткогъ времена устану, и по башчи разиђу се, по своима склоност'ма себи увеселенія тражећи. Мужка деца бирала су разновидне шљонке, ватала су лептире, а девојчице трчале су на све стране, и брале су цвеће, коє се у ово годишнѣ време набрати могаше. Оне су коє одъ саса и шукундеда — гороцвета — и по гдикое разцветане любичице, по єдну лепу битицу набрале, и матери на даръ однеле.

Истина, да цвеће ово, осимъ само єдне любичице, никаква мириса нема; но оно насъ, а особито децу доброгъ срдца, којима се животъ, животомъ цвета назвати може, као прва єстества красота, кою намъ земля, после дугогъ свогъ одпочиваня пружа у најмиліє чувство доводи, као што є и ову добру децу честногъ овогъ пара довело.

Съ великомъ радосћу и благодарносћу, мати є одъ свои девојчица даръ овај приимила, и сваку є съ єднимъ топлимъ пољобцемъ наградила.

Мужка деца наватала су много лептирова, скакаваца и бубица, и накупила су много пужева, и разновидни шљонака, донела су къ отцу свомъ, и молила су га, да имъ својства овии, и овимъ подобна опише. Молба њина испуњна буде, и съ тимъ се велика



радость учини, што имъ ъ отаць любопитству удовлетворію, а отаць пакъ велико задовољство у себи осети, видеѣи децу свою тако науколюбиву.

Белину киту цвеѣа онъ узме, кою неко време гледаюѣи, пріятни любичице мирись осетивши, къ своимъ рекне: „Децо! ово намъ ъ вѣстникъ пролеѣа, цвеѣе ово даѣ намъ на знанъ, да ѣе намъ мило пролеѣе што скоріѣ, у найвеѣой своіой славы, торжеству и величеству радостно доѣи. Децо! цветиѣи овіи ништа неговоре, но добра деца, кадъ ій у пролеѣе први путъ виде, тако имъ се мала и нѣжна срдца у прсима заиграю, као кадъ имъ добри учителя, о милости Божіей, што лепо приповеде.“

„Гледайте сладки отаць! како овай бели цветиѣь дркѣе,“ примѣчаваше Бела: „гледайте га само молимъ васъ, у мени одъ радости срдце игра; ѣл' сладки отаць! неѣе веѣь више снега падати, скоро ѣе намъ пролеѣе доѣи?“

„А и рода ъ вѣстникъ пролеѣа, ѣл' сладки отаць,“ запита мала Агата: „и она предѣказуѣ, да снега више быти неѣе?“

„Есть, децо моя, есть, и цвеѣе и роде ѣсу прави предсказательи и вѣстницы пролеѣа. Роде намъ изъ далека долазе, и оне по целой овой половины света, съ радостнимъ своимъ клокотанъмъ, поздравляю люда пролеѣе. И тай у Любомира шарени лептіриѣь, то исто, са свои шарени крыли, чини намъ.“



„Если сладки отаць! овако шарене леп-тіриће, мы бы могли летећимъ цвѣтемъ назвати,“ викне Любомиръ, и неисказано о овой своіой досетливости обрадує се.

„Децо моя!“ заключи отаць: „сва у ово време видима естествена появленія, могу се по правды, вѣстницыма пролећа назвати, свата нама неку радость, и неко благодарно чувство у срдце уливаю. Но човекъ є іошъ за веће радости определенъ. — Ово пролеће, комъ се вы тако радуєте, текъ за кратко време трає. Човека друго неко у векъ траюће пролеће очекує.“ —

У овако полезномъ и пріятномъ разговору, прође имъ ту цело ово после подне време. На заповестъ матере Ксеніе, донесе се децы ту у башчу ужина, и у самъ сумрачакъ врате се у дворъ, надаюћи се, да ће овогъ пролећа, много дана, на овако пріятанъ начинъ провести.

\* \* \*

„Агато! Агато!“ сутра данъ, іошъ докъ є ово мало любезно створенъ у сладкомъ обятію сна лежало, Тимоеей викаюћи утрчи у собицу нѣну: „Агато! та устай већъ єдан-путъ, наша є рода, као што намъ є сладки отаць синоћъ предсказао, ове ноћи долетила, и одъ беле зоре, све єднако на кући клокоће, као да є цело село, о пришествію свомъ извѣстити рада, сва су се сосѣдна деца скупила и гледе є, а ты све єднако спаваишъ.“



Девойчица ова крозъ санъ чувши, да е рода већъ долетила, бржеболъ изъ постелѣ скочи, обуче се, уміе, прекрсти се, на полѣ изтрчи, и клокотаюћу роду, са своју страна сматрати почне. Она се увѣри, да іой е Тимоеей роду юче са свимъ добро описао. Сматраюћи она тако за неко време гошћу ову, окрене се брату и рекне: „Она е много већа и лепша одъ гуске. Погледай е само Тімо! она, као неко разумно створенѣ изгледа, она се никогъ неплаши, она на свакогъ и свуда око себе свободно гледи, она лако съ крыли овои ради, и као какавъ юнакъ неустрашимо на свомъ гнѣзду стои. О, докъ іой и парица долети, и кадъ обе у еданпутъ клокотати почну, онда ћемо имъ се іошъ већма радовати.“

„Да Агато!“ настави Любомиръ, кои међутимъ овамо дошао беше: „да, докъ іой іошъ и парица дође, онда ћемо по цео сатъ у нѣи гледати, а кадъ имъ друге роде гнѣздо отимати почну, онда ћемо видити, како се оне изъ међу себе туку. Оне, любезна Агато! често се по међу собомъ ужасно потуку; но кадъ ій нико неузнемирава, онда оне у друштву у гомилама унаокругъ по воздуху лете. А кадъ се мала родичадъ излегу, она најпре съ некимъ любопитствомъ кљониће своѣ изъ гнѣзда пружаю, после съ крыли свои за више дана упражняваю се, све више и више надъ гнѣздомъ дижу се и спуштаю, и кадъ најпосле осете, да већъ могу летити, онда најпре надъ кућомъ полећу, а после и далѣ одлетити усуде се.“



Васдуги данъ овай, деца су ова съ не-  
исказаномъ радощу у роде гледала, и о  
нѣма разговарала се, и стариіой браћи не-  
буде досадно малой Агаты, о родама све,  
што годъ су они знали, приповедити.

\* \* \*

У вече, кадъ є породица ова, по ста-  
ромъ свомъ обичаю, сва у скупу седила, и  
съ пріятни и полезни разговори забавляла  
се, Бела у єданпутъ рекне: „А бы заиста  
желела да тако живимъ, као што роде живе.“

„А зашто?“ запита є отаць.

„Зато, рођени отаць!“ одговори она,  
„зашто є нѣма свуда добро. Кудгодъ оне  
одлећу, тамо свуда пролеће настає. На вы-  
сокомъ ономъ планине вршку, синоћъ іошъ  
доста снега виђаше се, а како намъ роде  
ноћосъ долетише, то и тамо снега сасвимъ  
нестаде.“

„И данасъ, како є пріятно време, и  
како є сунце васдуги данъ топло, у башчи  
нашой данасъ разцвєтало се више одъ сто  
любичица, и много тисућа млади листака  
изъ землѣ помолило се. Садъ є заиста врло  
лепо у свободи — поляни — живити, садъ  
є свуда на све стране лепо и цвєћа има. А  
кадъ цвєће венути почне, кадъ се поля  
изпразне, кадъ съ воћа лишће падати, и  
воздухъ опетъ ладнити починѣ, онда намъ  
роде, садашњи мили гости наши, у другу  
землю одлећу, гди їй на исти начинъ най-  
пріятнїє време — пролеће — дочека. Тако



сладки отаць! оне свагда у вечнотраюћемъ пролећу живе. И како бы то добро за насъ было, кадъ бы и мы подъ ёсенъ, изъ студени преко зыме предъла овѣи, съ родама заедно, у топлѣ одселити се, и съ нѣима заедно свѣжи пролетнѣи воздухъ уживати могли.“

„То бы заиста врло добро было,“ рекне Васа: „и мени се ова кодъ насъ дуготраюћа зыма ни найманѣ недопада. Я бы у онакомъ предълу живити желила, у комъ пролеће увекъ трае, и у комъ свагда цвеће цвета.“

„Децо моя!“ отаць, кои е досадъ ћутао, настави: „ако мы у строгомъ смислу о томъ разсуждавати, и судьбину нашу, са судьбиномъ свѣю на овомъ свѣту животыня, сравнявати почнемо, то ћемо лако видити, да е судьбина човеческа најлепша! Како годъ што роде двогубо отечество имаю, и изъ наши предъла, од своѣ куће — ер' су оне овде кодъ своѣ куће — у друге преко мора удалѣне предъле, опетъ својой кући — и тамо е нѣина кућа и отечество — одлећу: тако исто и мы люди двогубо отечество имамо, и овде на земљи, текъ намъ е за неко време живити опредѣлено. Кадъ намъ се зыма жи вота нашегъ приближи, а често и ранѣ, у цветаюће пролеће, у наше право отечество, у небо, бывамо позвани, и тамо одлетамо, и тамо насъ вечнотраюће пролеће, съ прѣятнимъ и мириснимъ своимъ цвећемъ окружава. Крила намъ за велики овай путъ, овде на земљи расте, и срдце намъ само



съ превеликомъ своіомъ жельомъ, открыва предопредѣленіе наше, у комъ ѣмо мы, съ краємъ дуготраюће зиме — краємъ живота нашегъ — пуно и совершенно наше задовольство, у свободномъ, блаженомъ и вечитомъ лицезрѣнію Бога наѣи.“

„А долазе ли и одъ тудъ вѣстницы пролеѣа?“ запита Васа кротко смешеѣи се.

„Безъ сумнѣ,“ одговори отаць: „вѣстникъ ѣ тай превелико оно у души нашей осеѣанѣ, съ коимъ мы у небо отиѣи желимо, и то ѣ свакомъ добромъ човеку у срдце уроѣено. — Желю ову осеѣамо мы често, и колико се одъ дана на данъ поправлямо, и больи бывамо, толико ту чесе осеѣамо, и желимо што скоріе у небо преселити се, и прѣ, него што смртъ узевши насъ за руку, тамо упутти, често намъ се у дубокомъ спаваню, то небесно блаженство, отворено показуѣ. Свако добро дѣло, кое мы учинимо, увѣрава насъ о вечнотраюћемъ небесномъ блаженомъ пролеѣу, и тамо насъ позива, и мы тай позивъ чуємо, єр' се у срдцу нашемъ радуємо, кадъ какво добро дѣло учинимо. Децо! вы се іошъ у блато до ушню завалили нисте, вы сте добры, вы уроке ваше учите, вы време нигда у празности непроводите, матеръ и мене слушате, све старіе почитуѣте, вы изъ свегъ срдца желите, да се у вечнотраюће пролеѣе и безконечно блаженство преселите. Децо! то ѣ вѣстникъ, кои намъ вечнотраюће за насъ приуготовлѣно пролеѣе предсказуѣ.“



„О то є найбільи вѣстникъ!“ рекне  
мати у тихой радости. И єсу ли нама саса,  
любичица, лептірићи, шеве, роде и ласте  
миле, лепе и добродошле, коє намъ само  
земно пролеће предсказую, коє за дуго  
нетрає, кои' цвеће и песме у єсенъ губе се;  
то колико намъ тай вѣстникъ милии бити  
мора, кои у внутрености нашої обитава, и  
вечнотраюће пролеће и блаженство предска-  
зує намъ, а то є любезна децо моя мирна  
и чиста совѣсть, коя оногъ, кои є  
у себи осећа, іошъ на овомъ свету осве-  
тлявати починѣ.

## РОДИНО ГНЬИЗДО.

У єдномъ селу, на єдной господской  
кући, стояло є родино гньиздо неколико  
човечески векова, на коє су роде — прави  
притяжатели гньизда тєгъ — свакогъ про-  
лећа долетале, съ истогъ господара куће  
клокотанѣмъ своимъ поздравляле, и у нѣму  
у миру, свакогъ лета умложавале се, и подъ  
єсенъ, съ умложенимъ своимъ родомъ съ  
благодарносћу исту господску кућу оста-  
вляле су.

У той кући живећи стари Господинъ  
умре, млади наслѣдникъ нѣговъ, узме єдну  
девойку изъ града одъ знатне и богате по-



родице. Младой госпођи овой, стара ова, но сасвимъ јошъ читава и яка кућа недопадне се, она є желила, у кући по новой моды сграђеной живити, и зато свога мужа наговори, до нову кућу прави.

Стара се дакле кућа свали, и нова по новой моды начини се. Роде у своє време долете; но ненашавши свогъ гњизда, съ жалостнимъ клокотанѣмъ, све сосѣде, око исте куће, којой є благословъ Божји одъ много стотина година почивао, скупе. Скупљѣна деца, видећи тугованѣ рода, плакала су, а стари су люди истой кући несрећу прорицали.

У истой години господину томъ све на-трашке пође, и онъ, съ младомъ својомъ госпођомъ, пеняјући се све на већу моду, велику оскудость у својой кући осети. Мислећи онъ єданпутъ о паденію свомъ, опомене се, како му є добро было, и како є онъ срећанъ быо, докъ су се роде на нѣговой кући легле, и зато, ове старе све-доке среће своє зажели опетъ на својой кући видити. Онъ наручи єданъ точакъ, овай съ пружемъ уплете, и на свою кућу дићи заповеди, надајући се, да ће му стари гости опетъ на кућу съ благодарношћу доћи, и съ нѣима може бити, срећа нѣгова повратити му се. Но онъ се у надежды превари. Роде у свое време опетъ долете, поздравъ свой целомъ селу изклокотаю, и после неколико дана, као у пркосъ новомъ гњизду нестане ѿй.



На ово господинъ овай разлюћенъ, къ служителю свомъ рекне: „Те дугоноге и безобразне клокотуше и ждеруше, врло су свой носъ подигле. Докъ имъ я самъ гњиздо направіо нисамъ, долазиле су оне сваке године, молиле су, да їй на кућу прїимимъ, а садъ, кадъ самъ то начинію, и кадъ їи съ тимъ понуђавамъ, садъ га за себе неће да употребе.“

Служитель се на то предъ господиномъ поклони и рекне му: „Опростите милостиви господине! И сама благородна животыня има у себи неки начинъ гордости, и безчестно изъ куће истерани прїатель, требуе много времена, докъ у нама опетъ повѣреніе добіе.“

---

## МАТОРИ КУРЯКЪ.

---

### 1.

Бданъ курякъ, кои є чобане често узнемиривао, и много имъ штете починію, най-после оматори, и заключи у себи, да подъ свою старость съ чобаны у прїателство ступи.

Съ тимъ дакле постояннимъ намѣреніємъ онъ се спреми, и къ чобану, кои му є са стадомъ своимъ найближе быю, похити, и рече му:



„Чобане! ты мене крвожеднимъ пусто-  
ніомъ називашъ, но я заиста таки нисамъ.  
То є истина, да я, кадъ самъ гладанъ, да  
се твои оваца држати морамъ; єр' бы се  
другачіє разболети морао. Засити само ты  
гладъ мою, нарани ме, и быѣшъ самномъ  
сасвимъ задоволянъ. Я, кадъ самъ ситъ,  
онда самъ врло кротка животыня, и уемъ  
се уздржавати.“

„То може быти, кадъ си ситъ, да се  
уздржавати умешъ,“ одговори чобанъ: „но  
кадъ си ты ситъ. Ты, и теби равни, нигда  
се наситити неможете. Торняй ми се съ  
очію.“

## 2.

Посрамлѣни курякъ овай оде къ другомъ  
чобану. „Чобане! ты знашъ,“ буде му предго-  
воръ: „да ти я, преко дуге године много ова-  
ца и яганяца уштедити могу. Ако ми на  
годину шесть оваца жертвуешъ, то онда  
спокойно епавати, и безъ сваке старости,  
псе твоє одгнати можешъ. Я бы съ тимъ  
за целу годину задоволянъ быо.“

„Шесть оваца!“ рекне чобанъ: „та то  
є єдно цело стадо.“

„Но будући, да я тебе одавна познаємъ,  
то ѣшъ ми само петъ дати.“

„Ты се само щалишъ,“ одговори чо-  
банъ.

„Четири,“ рекне курякъ далъ, и чо-  
банъ подсмеваюћи му се, одговори: „То є  
много уіо!“



„Три? — Две?“ —

„Ни єдну,“ добіє наипосле одговоръ. Та я бы прави глупанъ быю, кадъ бы не-пріятелю момъ, одъ когъ стадо моє, бдител-ношчу моіомъ сачувати могу, данъ — пор-цію — плаћати обвезао се.“

## 3.

У трипутъ Богъ помаже! мисляше ку-рякъ у себи, и къ трећемъ чобану оде, и овако свой поздравъ почне:

„Мени се чини, да сте вы мене, за єдну немилостиву и безсовѣстну животыню про-гласили. Чобане! я ѣу да ти покажемъ, да вы у томъ право немате. Ако ты мени на целу годину, єдну овцу поклонишъ, то онда стадо твоє, по овой шумы, у коіой нико други, но самъ я штете ти чинити могу, свободно и безъ сваке брига, пасти можешъ. Єдна овца! каква є то маленкость! — Могу ли я великодушніє, и некористолюбивіє посту-пати? — Чобане! ты се смеєшъ — чему се ты тако здраво смеєшъ?“

„Ничему! но уяче! колико имашъ годи-на?“ одговори му чдбанъ.

„Шта є теби до мои година? я іошъ толико снаге имамъ, да ти najlepше яганьце поєсти могу.“

„Нелюти се старче! мени є врло жао,“ настави чобанъ: „што ми пре неколико го-дина, съ твоимъ уговоромъ дошао ниси. Садъ какавъ си, издаю те безъ зуба вилице твоє. Ты некористолюбивость твою пред-



ставляшъ, да бы се съ тимъ силніимъ учинію, да бы се съ маньомъ опасносѣуранити могао.“

## 4.

Куракъ се почне срдити, но опетъ се ублажи, и къ четвртѣмъ чобану оде. Овомъ случайно у исти данъ, едно псето цркне, и куракъ е прилику ову на свою ползу обратити тео.

„Чобане!“ рекне онъ: „я самъ се съ моіомъ у шумы браѣмъ посваѣао, и то тако, да се нигда за живота могъ съ нѣма помирити неѣу. Ты знашъ, какву ти они штету учинити могу, и колико ѣи се бояти имашъ! Но ако ты мене у место псета, коз ти е данасъ цркло, у службу прѣимишъ; то добаръ ти стоимъ, да они, ни єдну твою овцу, и ни єдно ягнѣ уштедѣти неѣе.“

„Ты оѣешъ дакле стадо моє,“ настави чобанъ: „противъ роѣене у шумы браѣе твоє да бранишъ, и да чувашъ.“

„Да, то я мислимъ, то я оѣу.“

„То неби сгорегъ было,“ продужи чобанъ: „но ако я тебе у моє стадо прѣимимъ, кажи ми, ко ѣе онда бѣдне овце моє, одъ тебе чувати и бранити моѣи? Кадъ пустаю у куѣу пустимо, онда намъ иманѣ сигурно нѣе, каже намъ єдна Сербска пословица.“ —

„Я видимъ,“ рекне куракъ: „да ты веѣъ предиковати починѣшъ. Съ Богомъ!“

## 5.

„Да само тако оматорію нисамъ,“ мумлаше куракъ у себи. „На велику жалость мою,



морамъ се и я по времену владати.“ И тако мумлаючи къ петомъ чобану оде, и запита га.

„Познаешъ ли ты мене чобане?“

„Тебе, и теби равне помало познаемъ,“ одговори чобанъ.

„Мене, и мени равне? я се о томъ врло сумнямъ. Я самъ єданъ особити курякъ, я, твоє, и сви други чобана пріятельство заслужуемъ,“

„У чему си ты тако особити?“

„Я живу овцу увредити и изести могао нисамъ, ма да самъ често одъ глади цркавао. Я се съ месомъ црканица ранимъ. Ни єли то што особито и славно одъ мене? Дозволи ми дакле, да я къ твою стаду свагда приближити се и запятати могу, имашъ ли?“

„Доста, доста! Непросипай твоє речи у ветаръ,“ рекне чобанъ. „Ты мою никакву овцу изести нећешъ, ни ону, коя є сама одъ себе угинула, ако си радъ да у пріятельству живимо; єр' ты, ако се съ почетка, на месо мои мртви оваца намамишъ, лако ћешъ после болесне за мртве, а здраве за болесне држати. На месо мои мртви оваца, и на мое пріятельство неуздай се, већ одма далѣ торнай се.“

## 6.

„Кадъ већ другачіє нїє, то найпосле морамъ и оно, што ми є наймиліє, на то обратити, да къ цѣли моіой доћемъ, да гладъ мою наситимъ,“ мисляше курякъ у себи, и къ шестомъ чобану оде и запита га:



„Чобане! како ти се моя бунда допада?“  
 „Твоя бунда?“ рекне чобанъ: „да видимъ.  
 Она е лепа. Вальда е пси скоро дрпали нису?“  
 „Дакле чуй чобане! я самъ оматорію, и  
 дуго е носити небу. Рани ме до смрти, ако  
 бунду мою наслѣдити желишь.“

„Е гледай га,“ рекне чобанъ: „како е  
 курякъ мударъ. И онъ съ лукавствомъ не-  
 сито свое црево наситити жели. На тай на-  
 чинъ, мене бы твоя бунда врло скупю стала,  
 и много скуплѣ, него л' што она вреди. На  
 ту погоду я непристаѣмъ. А ты ако си радъ  
 бунду твою мени поклонити, поклони ми  
 е одма.“

И на то чобанъ подигне свой штапъ,  
 на куряка узмане, и овай побегне.

## 7.

„О людіи, како сте вы немилостиви!“  
 викне курякъ у найвећой ярости. „Кадъ ме  
 на толика предлаганя наранити нектесте,  
 то видимъ, да одъ глади погинути морамъ,  
 и кадъ то быти мора, као вашъ найвећи  
 непріятель погинућу.“

И онъ се полагаю у колебу чобанску  
 увуче, и ту имъ децу изуеда. Чобани, на  
 вриску деце дотрче, и убію га.

Садъ еданъ изъ мебу чобана, найпамет-  
 ній, къ другима рекне: „Мы наиболѣ ура-  
 дили нисмо, што смо маторомъ злочинцу  
 томъ, сва къ поправленію средства, ма то  
 како поздно за нѣга было, отказали, и што  
 смо га съ тимъ, у найвећу ярость довели,



у којой онъ немогавши нама ништа учинити, съ невиномъ крвлю дечице наше осветіо намъ се.“

---

## НА МАЛУ ДЕЦУ ПАЗИТИ ТРЕБА.

---

Пре неколико година, кадъ є быо у Санади Учитель Димитрій Панићъ, и старія одъ дванайстъ година деца у школу ишла, — пуна намъ є школа съ децомъ была. Єданпутъ зими, бѣданъ єданъ просіакъ, на школска врата дође, и милостыню просити почне. Сва деца изъ скамія — клупа — поустаю, и овомъ бѣдномъ просіаку дивити се почну; єр' онъ подъ пазуомъ, дугачку и дебелу штаку, и єдну, одъ колена сниже, дрвену ногу имаѣаше. Деца наша, овакогъ човека, іошъ нигда видила нису, и зато га сожалѣвати почну. Учитель га запыта: „Бѣдни човече! каква є тебе несреѣа снашла, да си те дугачке штаке, и дрвене ноге достати морао?“ — „Любезни господине Учителю! найстарія моя роѣена сестра, узрокъ є моє несреѣе. У другой години моіой, я самъ іошъ сасвимъ здравъ быо, но при концу исте моє године, родители наши, єданпутъ, лети, оду у полѣ на радню, и мене подъ надзираніємъ моє одъ єданайстъ година



сестре, кодъ куће оставе. Како се наши родители, одъ куће одмакну, и она одма у село отрчи, а мене самогъ кодъ куће остави. Кадъ она после дугогъ по селу скитаня, най-после кући дође, отвори подрумъ, и у нѣга уђе. И я за нѣомъ потрчимъ, но на првомъ степену, на кошульицу мою станемъ, и тако, на дно подрума стропоштамъ се. На мою вриску, она одма къ мени дотрчи, и свогъ крвава и обеззнанѣна дигне ме, изнесе напољъ, и у собы на єданъ креветъ положи ме; єр' я не само да стаяти нисамъ могао, но нисамъ се могао ни съ места помаћи. Кадъ родители наши кући дођу, можете себи представити господине Учителю, како се уплаше. На мене пакъ гледаюћи, то є найгоре было, што имъ є сестра, текъ други данъ, кадъ су моє руке и поге већъ отекле были, казала, да самъ я у подрумъ пао. Мой отаць, одма єдногъ разглашеногъ и паметногъ Лѣкара нађе, кои како ме види, родителеймъ моимъ каже, да љу я богалѣмъ остати морати, зато; што є увеза млади мои издроблѣни членова одоцнѣна. И заиста, пророчество лѣкара овогъ, као што видите, на мени се сбїє. Рука ова, у истой, несрећной годинины моіой осуши ми се, а и нога у трећой сгрчи се, и тако я, сбогъ слабе пазнѣ сестре моє, несрећнимъ богалѣмъ останемъ. Докъ су ми родители живили, я никудъ ишао нисамъ, нит' самъ просїо, а кадъ ми они изумру, я никакво добро не-наслѣдимъ, и тако неимаюћи съ чимъ жи-



вити, ни у станю будући зноємъ лица мога себе ранити, принуђенъ самъ одъ врата до врата корицу леба просити.“

Сва школска деца, чувши несрећни догађай просіяка овогъ, добромъ овомъ Учителю обећаю се, да ће на малу браћу и сестре, коє имъ родителѣи, у отсутствію, на чуванѣ повѣре, убудуще больма пазити.

## СТИДЛИВОСТЬ И ЧЕСТОЛЮБІЕ.

Стидливъ човекъ са свакимъ смирено и паметно разговара се, са свакимъ пріятельски и дружески поступа. Съ кимъ годъ се у путу сретне, свакомъ съ пута радо укланя се, предъ другима ништа неговори и нетвори, што тима повольно было небы; свакомъ угождава, и никога на ярость не наводи. Ако други у разговору, што они за добро и праведно држе, представе, што се съ мнѣніемъ нѣговимъ слагало не бы, не противи имъ се грубо, но пристойнимъ начиномъ каже имъ, шта онъ мисли, да є добро и праведно — но и у такой прилици мнѣніє свое непристойно небрани. Ако съ кимъ заєдно руча, несєда на прво место, први єла себи невади, неизбира найвеће и најлєпше делове. У разговору псовску, сва-



бу, и распру избѣгава, и свагда тако говори, да се и други о томъ увѣре, да у нѣму поштено срдце обитава. — Оне, съ коима се онъ познае и дружи, высокопочитуе, и свагда о томъ брине се, да у свои послови поштень буде. Овакогъ човека сви люди поштую, и любе, и сви нѣгову дружбу и пріятельство траже. Оваки човекъ мало греши, а млога зла избѣгава.

Честолюбивъ човекъ, редко ће непристойно што, съ чимъ бы се честь нѣгова помрачила, урадити. Кои годъ на себе пази, зли дѣла чува се, грѣхове избѣгава, труди се у добры и похвалны дѣли, и жели, да се добаръ гласъ о нѣму разнесе, тай е честолюбивъ. Честолюбіе се веѣма съ понизношю слаже, него ли съ гордосшю.\*) Честолюбивъ човекъ, при сви свои дѣлы, на свою честь пази, и честь свою, као и сами свой животъ чува. Честолюбивъ човекъ, ако у чему погреша, стиди се самъ себе. Онъ све свое дужности тако испуњава, као да цео светъ на нѣга пази; ер', онъ се оговараня светскогъ страши. — Онъ свакогъ почитанія достойногъ човека почитуе. — И ты любезна младежи! почитуй друге люде, ако желишъ, да и тебе други почитую, и твою честь како животъ чувай, ер' кадъ предъ светомъ честь изгубишъ, онда и животъ ништа невреди.

---

\*) О гордости говориѣмо на свомъ месту.





## ДВА НАДНИЧАРА.

---

При зиданю єдне господске куће, два су надничара зидаромъ каменѣ вукли. Скаки є на данъ, по єдну гомилу на креветъ подићи морао. У свакој гомилы, было є и већи и маньи каменя. Єданъ дакле надничаръ почне найпре ситніє и манѣ каменѣ дизати, а веће после остави. Найпосле, остане му єданъ найвећи, когъ онъ съ места садъ кренути немогаше; будући, да є, съ дизанѣмъ маньи, сву свою снагу потрошио, и врло уморио се быо; а будући, да опредѣлени му за тай данъ посао урадио ніє, то надницу подпуно недобіє.

Но други надничаръ много є паметніє радіо. Овай є найпре веће каменѣ зидаромъ одвукао. Истина, да му є то съ почетка тешко было, но онъ є мислио, ако найпре теже послове сврши, — да ће лагше, радостніє после свршивати моћи. Тако є и было. Онъ после са ситнимъ каменѣмъ манѣ посла имаюћи, певаюћи посао свой сврши.

Децо! ако сте ради, да послове ваше съ вольомъ и у радости радите, то свагда



найпре теже послове починьите и радите — и ако тако радили будете, видићете кадъ теже послове урадите, каква васъ радость, у извршиваню лакши очекуе.

## ПЛАШЛИВА ДЕВОЙКА.

Сосана, у нѣжномъ свомъ детинству, имала є дойкиню врло суевѣрну, коя іой є често суевѣрне приповедке приповедала, коєшта о стравама и аветыняма казивала, и наипосле, на то є уобичаила, да она, безъ упалѣногъ кандила, нигда спавати смела нїе. У десетой нѣной години, сва іой се браћа случайно поболу, и будући, да є у то време, нѣнъ отаць, на єданъ велики путь отићи морао, то девойчица ова, садъ први путь у свомъ животу, принуђена буде, сама, у єдной собы спавати. Кадъ она то чує, врло се уплаши, найвише зато, што іой мати у спаваћой собы канділо упалити недозволи, желећи, да іой тако већь одрасла кћи, и у помрчины єданпуть спава. Сосана бы радїе садъ съ болесномъ браћомъ у єдной собы спавала, но мати іой то недозволяваше, боећи се, да се и она лако одъ браће разболети може. Она садъ плачући у свою собицу отрчи, свуче се брзо, и молитвицу до края не-



свршивши, легне, и у страху, сва се подь душекъ — дуню — завуче, подь коимъ одь стра єдва дисати могаше, изь подь когъ страшльиво кадкадъ извириваше, и по собы овамо онамо погледаше. Єданпутъ, учини іой се, да є кодъ враты, єдну велику белу аветыню опазила. Дрктаюћи, покріє се по главы опеть, и ладни зной чело пробіє іой. Но у овакомъ станю ніє она дуго остати могла. Усуди се опеть на єдно магновеніє главу изь подь душека извући. И садъ съ ужасомъ смотри, да она иста страшна аветыня, не само кодъ врата стои, но да се іощь у тихо движеніє ставля. Садъ Сосана у страху викне, и мати іой у истомъ магновенію у собу корачи. „Дієте! шта ти є? — вальда си опеть аветыню какву видила? — О ты луда девойко, одь чега си се овде, гди ништа нема, уплашити могла? — Устай, отвори очи твоє, и гледай добро, шта си привидила, и одь чега си се тако уплашила.“ — Садъ се сва соба прегледи, и наипосле дозна се, да се Сосана одь єдногъ чистогъ, о враты висе҃негъ убруса, у кои є месечина крозь прозоръ упрла была, уплашила, и да є исти о враты висе҃ни дугачки убрусъ за аветиню држала. — Мати желе҃ни знати, єли Сосана ве҃нъ заспала, найпре на враты мало послуша, после ій полагано отвори, и у собу у҃е. У исти ма, кадъ є она врата отворала, Сосана изь подь душека главу извуче и убрусъ, кои є и пре, за аветыню држала, у движеніє ставл҃ни види, и врисне. Она, садъ,



кадъ є мати увѣри, да се одъ чисто҃гъ о врати висе҃негъ убруса уплашила была, и да є исти убрусъ за аветыню држала, — застиди се, и увѣри, да никаквы аветыия на овомъ свету нема, и одъ тогъ времена, до данашнѣгъ дана, она нїє више никакву аветыню видала.

Страшльивимъ быти нїє добро; но друге плашити, и съ коєкаквимъ аветыняма шалу проводити нїє совѣтно. Оваке шале више пути на плачь се обрете, као што насъ слѣдуюћа приповедка о томъ увѣрити може.

## НЕСМИСЛЕНА ШАЛА.

Кадгодъ є Боголюбъ у вече слушао, да се о коєкаквимъ аветыняма што приповеда, то онъ нигда те ноћи заспати могао нїє; єр онъ се аветыня врло бояо: — и ма да су му родителѣи и учителѣи често о томъ доказивали, да аветыня нема, да є срамота нѣи бояти се, и да су то само суєвѣрны люди измишленія, то се онъ опетъ аветыня врло бояше, и стра о нѣима изъ срдца свогъ никакo изгнати немогаше. Кадъ онъ одрасти и на занатъ кодъ єдногъ ковача оде, морао є съ майсторова два сына, обашка у єдној собицы спавати. Сынови овїи майсторови,



у краткомъ времену дознаду, да є просто-  
душни Боголюбъ плашльивъ, и зато се они  
изъ међу себе договоре, да съ нымъ єдан-  
путъ шалу учине. Съ томъ дакле намеромъ,  
єданпутъ у вече, рекне му млађи сынъ май-  
сторовъ, да є врло уморанъ, и да зато пре-  
обичногъ времена спавати одлази. Међутимъ,  
овай є старіємъ свомъ брату напредъ казао,  
да ће онъ подъ Боголюбовъ креветъ лећи,  
и кадъ овай у собу дође, и у креветъ легне,  
да ће онъ подъ креветомъ ланаць по земљи  
повући, после изъ подъ кревета брзо из-  
вући се, и у беломъ покрывачу — чарша-  
ву — заогрнуть на Боголюбовъ креветъ ско-  
чити; но братъ међутимъ врата да забрави,  
да небы Боголюбъ напољъ побећи могао. —  
Шта ћете вы любезна дечице! кои књижи-  
цу ову читали будете, о договору овомъ су-  
дити, то ћете вашимъ добрымъ родителѣмъ  
казати. — И као што се они договоре, тако  
и учине. Бѣдни Боголюбъ, подъ своимъ  
креветомъ, чувши звуку ланца, тако се у-  
страши, да га у истомъ магновенію, смртни  
зной пробіє. Найпосле викне: помозте ми  
за име Божіє! но ни одъ кудъ никакавъ од-  
говоръ недобіє. Стра нѣговъ садъ у найве-  
ћой меры умложи се, онъ съ кревета ско-  
чи, къ вратма потрчи; но бела аветыня предъ  
нѣга изиђе, сграби га; и онъ у несвѣсть  
дошавши, стропошта са на землю, ни єдну  
речь више неговорећи. Неваляла дечурлія  
ова, садъ и сама виде, какво су они, съ  
несмысленомъ овако шаломъ, зло учинили,



они су бѣдномъ Боголюбу садъ помоћи желили; — но то є већь доцне было. Боголюбъ є безъ чувства на земљи лежао. Дкртаюћи, викну они садъ родителя свогъ, кои съ великимъ трудомъ Боголюба єдва освести; но съ тимъ преѣашнѣ здравлѣ нѣгово сасвимъ неповрати му се; єр' га є после тогъ догаѣая, много пути прелюта грозница протресла, и онъ є више месецы, за посао неспособанъ быо. Деца су се ова после каяла, што су се тако несмислено съ Боголюбомъ шалила. Они ни мислили нису, да ће имъ шала тако зло испати. Родитель нѣинъ зато їй строго казни, и после све труде и начине употреби, да доброгъ шегрта — ученика — свогъ, изъ природногъ му суєвѣрія избави.

О другой, овой подобной, и їошъ ужасниїой и сасвимъ лудой шалы недавно читало се у єднимъ Немачкимъ новинама. У Бечкимъ касарнама, войникъ є єданъ врло тешко спавао, у тешкомъ спаваню свомъ много є коєшта ружно сневао, и то вишепути єдно за другимъ. Сневао є онъ єданпутъ, да є на смртъ — пушкаранѣ — осуѣенъ, и да є клечећи пардонъ — милость — просїо. Движенїє тѣла нѣговогъ, и нѣгово у сну неспокойство, други войникъ, кои є съ нѣимъ у єдной собы спавао, примѣтивши, питао га є, кадъ се овай пробудїо, шта є сневао, и овай му простодушно каже. Друге слѣдуюће ноћи, тешко спаваюћи войникъ, опетъ бунцати почне. Другъ нѣговъ — знаюћи,



съ чимъ се спаваюћи садъ мучи — изъ шале, капу свою на нѣга бацы, и викне: нема пардона! и спаваюћи у истомъ магнове-нію умре, т. е. ветромъ — шлагомъ — пораженъ буде.

У неки мести, првогъ дана месеца Априліа, обичай є съ децомъ, челядма, и юшѣ и съ отмѣнима людма свакояке несмислене шале проводити. Одъ оваке несмислене шале, любезна младежи моя! чувай се; єр'ти она често на велику несрећу служити може.

---

## ГОРДОСТЬ.

---

Гордъ є човекъ и Богу мрзакъ и людма несносанъ. Онъ у себи мисли, да є одъ сви други люди найбільи; и ону славу, честь и почитаніє себи освоити жели, коє незаслужує. Дарованія душевна, съ коима є Богъ нѣга обдаріо, врло уважава, други люди већа дарованія и способности презире, друге, и болъ одъ себе кудгодъ иде оклеветава и оговорава. Лепимъ и скупощнимъ алынама, поноситимъ одомъ и подигнутимъ носомъ труди се уваженіє неко себи придобити. Прво, у прочелю место свагда себи задржава, у разговорѣ друге оговара, а себе



противно у небеса возвишава, туђе погрешке увеличава, и туђу славу умалява, блага наставленія презире, и неда се исправити. А будући, да нерадо о погрешкама своима слуша, како се дакле разговоръ о тима поведе, срдѣ се, свађа се, и у распре упушта. Ако чию помоћъ требує, нерадо га помажу; и ако страда, радує се неки. — Но єли ова радостъ добромъ детету и честномъ човеку свойствена? — Горди овако люди, обично у велика и већа съ прођу сила свои дѣла упуштаю се, и често преко мере на одѣло и на раскалашности своє новце троше, и сбогъ тога више пути осиромаше и пропадну — т. є. на домоводство гледаюћи, упропасте га. — II овако она пословица сбыва се: Кои здраво диже носъ, тай ће скоро ићи босъ.

Разликує се дакле гордостъ одъ честолюбія, коє сваки поштенъ човекъ, и свако добро дете треба у себи да осећа. Честолюбіє дакле ніє порокъ, већъ є добродѣтель.

Ты самъ кипа одъ себе неправи,  
Нити пузи по прашку и травы,  
Трнъ свой найпре у свомъ оку види,  
Пакъ изъ туђегъ после балванъ вади.  
Негорди се съ одѣломъ ни благомъ,  
Ныт' лепотомъ, чесћу, нити снагомъ,  
Єр' милостивъ и честанъ кадъ ниси,  
То предъ светомъ створенъ подло си.  
Поносите, горда и надута,  
Пре ил' после постиће срамота.

---





## О ДЪ ВОЙНИЧКЕ СЛУЖБЕ НЕТРЕ- БА СЕ ПЛАШИТИ.

---

Средомъ великогъ пута, крозь Бочарь, иѣаше Єфремъ, и за своимъ братомъ Савомъ, когъ су у войнике однели, плакаше, и утѣшити немогаше се. У истомъ селу живіо є єданъ честанъ коларъ, кои є у младости своіой много вандровао — као калфа путовао — и кои є у животу свомъ и войнички животъ искусіо. Овай дакле чувши, шта се у селу догодило, къ Єфремовой кући оде, и предъ ожалосѣени родители са заоставшомъ кодъ куће децомъ, а особито съ Єфремомъ, оваки разговоръ поведе.

Коларъ. „Братацъ! а зашто ты тако жалостно плачешъ? Ти си грѣшанъ зато.“

Єфремъ. „А како небы плакао Майсторе! мы смо сви заєдно одрасли, и садъ намъ наймилієгъ, найлюбезнієгъ брацу могъ однеше.“

Коларъ. „Онъ є садъ за Царску службу найбільи. Дете тамо непріимаю, но момакъ тамо треба, — и то добаръ, као што є твой браца.“



Ефремъ. „Но мой кукаванъ браца и нѣ за войника; — онъ е добаръ, миранъ, слабъ, милостивъ, и меканогъ срдца, и страшливъ е.“

Коларъ. „Сотимъ ѣсе лакше на войничку покорность обвикнути. А временемъ, онъ ѣ се и самъ одъ себе освободити.“

Ефремъ. „То све можъ да е тако Майсторе! — Но каква е то кодъ насъ неправда? — Колико овде у селу скитница и тунейдаца има, кои су управъ заслужили, да ѣй у войнике однесу, и они сви осташе, а могъ брацу однесе.“

Коларъ. „Братацъ! тамо тунейдце не потребую; еръ сваки войникъ треба да е трудолюбивъ. И тамо вредногъ и доброгъ поштую. И я се за Савву ни найманъ неплашимъ. Я нѣга добро познаемъ. Онъ се добро учю, онъ лепо пише, добро чита и прилично рачуна. Онъ заиста простъ войникъ задуго быти неѣе, и ѣошъ ако рата буде, ко зна, до какве ѣе среѣе дотерати.“

Ефремъ. „Я бы волео, да е нѣга та среѣа мимоишла, и да е онъ до смрти съ нама кодъ куѣе заостао.“

Коларъ. „Но васъ браѣа има много, и шта бы вы сви кодъ куѣе радили? Та и сами бы своевольно, кои на занатъ, кои у войнике отиѣи морали. Вы као добри младиѣи небы могли кодъ куѣе еданъ другомъ за леѣи безпослени седити. Вы бы се сваѣали, и наипосле можъ да бы и осиремашили. Болъ е кадъ се тако сбило. То е управо Божія воля.“



Єфремъ. „Да є то Божія воля, я небы плакао, но то є кнежева воля. Ей, ей, тай Кнезъ, тай Кнезъ!“

Коларъ. „Я недопуштамъ то, да є Кнезъ твога брата по своіой воліи у войни-ке дао. Садъ хвала Богу, већъ се силомъ младићи у войнике нехватаю, тако, као што су досадъ хватани, садъ они извлаче коцке — жребія — и на кога коцка падне, тай треба войникъ да буде, да свомъ Цару и Кралю и отечеству служи.“

Єфремъ. „Но само да тай войнички животъ тако гораць ніє, я га небы жаліо; но о бѣдни браца мой! како ће се напатити.“

Коларъ. „Напате се люди и кодъ ку-ће, и у свакомъ станю патити се мора. Е мой Братацъ! колико самъ се я патіо, докъ самъ као калфа по свету путовао; но Богъ ме є зато наградио. Почетакъ є сваки те-жакъ; но край дѣло краси.“

Єфремъ. „Ни гласа о момъ бѣдномъ брату нигда чути нећу.“

Коларъ. „А зашто небы чуо? Вой-ниці по већой части по градови живе, у којима се поште налазе, по којима вамъ кад-годъ му воля буде писати може.“

Єфремъ. „Но любезный господару май-сторе! могу ли се я надати, да ћу се кад-годъ съ моимъ братомъ састати?“

Коларъ. „Како небы могао! Кадъ онъ кадгодъ у овай предѣлъ дође, може искати дозволеніє, да васъ пооди, и дозволиће му. Или кадъ опредѣлене године изслужи, или



за службу више неспособанъ буде, онда ће га сасвимъ одпустити, одъ войничке службе вечито освободити, и одпустително писмо даће му; онда ће онъ и плату — пензію — добивати, одъ общегъ терета освободити се, и може се и оженити. Осимъ тога честь ону, што є као войникъ отечеству свомъ служію, и што є томъ приликомъ много искусію — онъ за много дати неће.“

Єфремъ. „Майсторе! вы съ вашимъ говоромъ читаво и мени войнички животъ омилисте.“

Коларъ, „И немой се братацъ войничкогъ живота плашити; но ако редъ и на тебе дође, то и ты радостно за братомъ иди. Научи само добро читати писати и рачунати, и нигда, ма како да те наговараю, немой побећи, пакъ ћешъ видити, да ти и тамо зло быти неће, и да и тамо последњи быти нећешъ. И іошъ на какву бы ти честь служило, кадъ бы съ ранама — као інвалідъ — кући вратію се.“

\* \* \*

Савва є прилично Сербски писати знао, онъ одма, како се у своємъ регементу смести, одкріє желю свомъ Каплару, да бы радо Немачки читати и писати учію. Капларъ му у празни часови самъ учитель буде. Капетанъ исте регементе извѣсти се о Саввиной желѣи и напредку, пошлѣ га у писаоницу, гди Савва за кратко време у Немачкомъ писанію до приличногъ совершенства дође, и за ка-



плара аванджіра. Опредѣлено време, на кое є онъ у войничку службу отишао, т. є. десетъ година протече, и онъ здравъ, лепши и већи у двадесетъ седмой години своіой къ своимъ, съ одпустителнимъ писмомъ дође. Савва се и кодъ куће добро владао, и съ браћомъ є своіомъ нъивицу свою трудолюбиво радіо. Славни Спаилукъ чує за нѣгово добро владанѣ, и у свою службу пріими га. Онъ се ожени, и найлепшу и найвреднію девојку изъ сосѣдногъ места добіє, и садъ, за честность, трудолюбіє и примѣрно поведеніє свога живота, господина свогъ верно служећи, у найвећемъ задовольству и спокойству живи.

## НЕМА ДЕВОЙКА.

Народня приповедка.

Близу єдне велике шуме, живіо є негда єданъ сиромъ човекъ, кои є у истой, као надничаръ дрва секао, и съ добієномъ за надницу платомъ, раніо є жену свою, и єдну кћерь одъ три године. Но при свой радњи и патњи своіой, онъ є тако сиромъ быо, да сваки данъ, ни довольно леба имао ніє, и више пути ніє знао, счимъ ће девојчицу



свою наранити. Еданпутъ, кадъ му е свимъ новца и леба у колебици нестало, сну-  
 жденъ узме сикиру, и на свой посао оде, и  
 кадъ е тамо, у найвећой бриги, едно дебе-  
 ло суво дрво подсецао, и добро се уморио быо,  
 дође предъ нѣга у еданпутъ една прекрасна  
 са златномъ на главы круномъ госпођа, и  
 рекне му; „Я самъ Марія мати Исусова,  
 сузе твоє дирнуле су срдце мое, я ти у си-  
 ротыньи помоћи желимъ. — Поклони ми  
 кћерь твою, я ћу ню добро воспитати, ста-  
 раћу се о срећи нѣной, быћу іой мати.“ —  
 Сирома овай одма бацы сикиру, по свою  
 кћерь отрчи, донесе е, и преда е предо-  
 брой матери Исусовой, и она е на небо од-  
 несе. Кодъ матере Божіе девойчицы овой  
 врло е добро на небу было. Она е тамо вла  
 колачиће белѣ одъ снега, и слађе одъ ше-  
 ћера, и пила е млеко слађе одъ меда, и  
 съ Ангели Божіи сиграла се, и тако е пуни  
 четрнаистъ година у найвећой радости жи-  
 вила, учећи притомъ нуждне послове, у кои-  
 ма е добро напредовала. Мати Божія желе-  
 љи знати, ели ова девойка даване іой совѣте  
 пріимала, и о томъ, у самомъ дѣлу, у от-  
 сутствию свомъ увѣрити се, еданпутъ рекне  
 іой: „Мене важни послови, на неко време,  
 съ тобомъ разставляю. Я на велики путь  
 одлазити имамъ, и ты садъ сама кодъ куће  
 остати морашъ. Я теби овѣи тринаистъ клю-  
 чева, одъ толико небесни врата повѣравамъ,  
 дванаистъ ти е отворити и видити свобод-  
 но, но тринаиста, коя овай мали ключићъ



отвара, нипошто да неотворишъ.“ Девойка се обеѣа, да ѣе се по заповести нѣной владати. Како пречиста дѣва на путъ оде, отвараѣа ѣ она сваки данъ по ѣдна врата, и гледала ѣ обители небесне. У свакой ѣ седіо по ѣданъ Апостолъ, у такой славы и сѣйности, какву она іошъ досадъ видала нѣе. Кадъ ѣ она дванайстъ овїи врата отворила была, остану іошъ забранѣна; дуго се она любопитству свомъ противила, най-после тимъ присилѣна, отвори и тринайста. И како се врата отворе, у найвеѣой ватры и сѣйности види свету Троицу, и она се къ той сѣйности съ малимъ прстомъ косне, и тай се у само злато претвори, тад' она врата брзо затвори и побегне; срдце іой се у прсима заигра и никако се умирити немогаше. После неколико дана, пречиста дѣва Марїа врати се съ пута, небесне ключеве заиште и запыта ѣ: „Но ѣерко! ѣси ли се красоте нагледала?“ — „Ѣсамъ,“ девойка одговори. — „А ѣси ли и тринайста врата отвараѣа?“ — „Нисамъ,“ — буде іой одговоръ. Пречиста дѣва Марїа погледѣи у ню, насло-ни руку свою на нѣно срдце, коѣ іой ѣ ѣднако у прсима играло, и опетъ запыта ѣ: „Ѣси ли забранѣна отвараѣа врата?“ — „Нисамъ“ — девойка одговори опетъ. — „И заи-ста ниси?“ — „Нисамъ“ — и съ тимъ и тре-ѣи путъ слаже девойка. Тада она некако златанъ прстъ, съ коимъ се ова къ сѣйности у тринайстомъ небу коснула, опази; и съ тимъ о непослушности нѣной увѣри се, и



рекне іой: „Ты си мени непослушна была, и слагала си ми, ты ниси дуже на небу сидити достойна.“

Садъ на девойку ову дубокъ, здорово дубокъ санъ наиђе, и кадъ се она пробуди, лежала є на земљи подъ єднимъ великимъ дрветомъ, кое є свуда унаоколо, съ млади густы изданцы, као каквомъ стѣномъ, обграђено было. Она се овде као у некомъ затвору нађе, нѣнъ єзыкъ скраћенъ быяше, и она, ни єдне речице проговорити немогаше. Дрво є ово было шуплѣ; и она є у той шупльины при зломъ времену седила и ноћу спавала. Коренъ и ягоде были су іой рана, кое є она, до назначене обграде налазила. У єсень, купила є она коренъ и лишѣ, и у шуплѣ свое дрво уносила є, а кадъ є мрзнути и снежити почело, седила є она у истомъ дрвету преко целе зыме. Нѣне лепе альине подеру се, и съ нѣ спадну, и тако є она преко целе зыме у скуплѣномъ лишѣу седила, а кадъ є пролеће настало, и кадъ су топлии дани бивати почели, изилазила є она на полѣ, и нѣна дугачка коса, покрывала є са сви страна као какавъ огртачь.

Єданпутъ у пролеће, кадъ є она предъ своимъ дрветомъ седила, провуче се неко силомъ крозъ густыи младица до нѣ, и то є быо Краль, кои є у шумы овой ловећи заишао быо. Краль се ужасне, кадъ у пустыни овой, усамлѣну ову девойку опази, буде му жао, што она тако у самоћи живи, и запита є, оће ли съ нѣмъ у нѣговъ дворъ поћи.



Она будући нема, ніє му могла ништа одговорити, но съ главомъ знакъ да му, да оће. Краль є на свогъ коня дигне, кући є однесе, и у кратко време, у ню и послове нѣне — она є врло лепо воспитана и научена была — залюби се и за жену узме є. После єдне године, Кральица ова млада породи се, и роди сына, комъ се Краль, као сваки отаць, прворођеномъ свомъ детету, а цела држава, као свомъ Прінцу, врло обрадує. Прве ноћи, по порођаю, кадъ су сви око нѣ бывши, поспали, покаже іой се пречиста дѣва Марія и рекне іой: „Садъ ми истину кажи, да си у забранѣна врата дира-ла, и я ћу ти єзыкъ одрешити, и говоръ повратити, безъ когъ ты совершенно задовольна бити неможешъ. Будешъ ли пакъ упорна, и истину ми неисповедишъ, то ћешъ твоє изгубити дете.“ — Кральица притомъ остане, да тринайста врата отварала ніє, и пречиста дѣва Марія узме дете и изчезне. Кадъ у јутру данъ осване, и млади Прінць нигди ненађе се, сви дворјани потайно говоркати почну, да є Кральица сама свой породъ изела. Друге године роди она другогъ Прінца, и пречиста дѣва Марія опетъ іой се покаже, и замоли є, да іой истину исповеди; єр' ће, каже іой, у противномъ случаю, и ово дете изгубити. Кральица є и садъ то доказивала, да она забранѣна врата отварала ніє, и Мати Исусова однесе іой и ово дете. У јутру, кадъ се дете ненађе, Совѣтници Кралѣвски говорили су јавно, да



ѣ Кральица и ово друго своє дете изела, и да ѣ, за нечувено ово злочинство, смрћу казнити треба. Но Краль то неверуюћи, и Кральицу врло любећи, нѣи умири. Треће године роди она єдну Принцезу. Садъ іой се опетъ пречиста дѣва Марія яви, однесе ѣ на небо, и обадва старія сына, кои се съ кругломъ света сиграше, покаже іой, и садъ іошъ єданпутъ замоли ѣ, да призна погрешку свою, и да дуже у лажи неостає. Но Кральица се ни молбомъ пречисте дѣве Маріє неумекша, она и садъ при првима своима речма остане. Зато пречиста дѣва Марія спустивши ѣ у нѣну собу, и треће іой наймлађе дете однесе.

Краль већъ нїє могао Кральицу своєю више бранити. Совѣтници нѣгови и судіє државне, говорили су у суду явно, да ѣ Кральица сама сву своєю децу поєла, да она кѣ ономъ роду люди принадлежи, кои своєю рођену децу прождиру, и да мора смрћу казнити се — а будући да ѣ она нема была, и да себе оправдати нїє могла, зато осуђена буде, да се жива на ватры спали. Кадъ ѣ дакле она свезана, на наслаганой гомили дрва стаяла, и кадъ ѣ већъ ватра, подъ нѣомъ, свудъ унаоколо горети почела, срдце се у нѣой затресе, сузе іой изъ очію потокомъ полете, и она у себи помисли: „О! кадъ већъ погинути морамъ, то садъ бы драго-вольно, само да ми ѣ можно, преблагословеной дѣвы Маріи истину исповедила, да самъ и забранѣна ми небесна врата отвори-



ла. О! како самъ я ню горко увредила, што самъ слагала, и што іой истину исповедила нисамъ “ — И кадъ ѳ она то помислила, у истомъ магновенію небо се отвори, и преблагословена дѣва Марія, наймлађе у наручію, а двоѳ старіи покрай себе имаюћи, къ Кральицы съ децомъ спусти се, ватра се сама одъ себе погаси, и она Кральицы рекне: „Ты си истину исповедити тела, теби се греї прашта,“ — и изчезне. Скуплѣни око губилишта зрители, удиве се чуду овомъ, Кральицы се ѳзыкъ одреши, Краль, и нбой и дечицы своіой обрадуѳ се, и Кральица ѳ за целогъ свогъ живота и децу свою и свакогъ другогъ учила, да се старіима поковаваю, и да нигда нелажу.

## ОКУМЛѢНА СМРТЪ.

Народня приповѣдка.

Ѓданъ сирома човекъ, имао ѳ дванайстъ сынова, и тако ій ѳ, съ великимъ трудомъ и мукомъ ранію. Кадъ му жена и тринаистогъ сына роди, онъ забринуть истрчи на путъ, и првогъ, кога на путу види, окумити замисли. Први, кога ѳ онъ на путу срео, быо ѳ сладки Богъ, кои ѳ знао, што



овомъ сиромашку на срдцу лежи, и зато рекне му: „Бѣдни човече! окуми мене, я љу твоє дете срећнимъ учинити.“ — „А ко си ты?“ запита сиромашакъ. — „Я самъ Богъ,“ добіе одговоръ. — „Я тебе окумити нећу, ты имућнима све више даєшъ, а сиротыню іошъ сиромашніомъ творишъ.“ — Тако є овай човекъ рекао, єр' онъ ніе знао, да свемогући Богъ по непостижимой премудрости своіой, богатство и сиромаштво разделяє, и окрене се одъ Бога и далъ пође. Идући онъ путемъ, сретне ђавола. Овай га запита: „кога тражишъ?“ — „Кума.“ — одговори онъ: „а ко си ты?“ — „Я самъ ђаво. Ако желишъ, да ти дете на овомъ свету срећно и богато буде, и да савъ свой животъ у задовольству и радости проведе, то окуми мене.“ — „Куми се ты, съ кимъ си се и досадъ куміо, я тебе окумити нећу, ты люде вараєшъ и на зло навлачишъ,“ и далъ пође. — Мало после сретне га смрть, и рекне му: „окуми мене.“ — „А ко си ты?“ — „Я самъ смрть.“ „Ты си найправія, ты не правишъ изъ медъ людіи разлику, теби су сви єднаки, и сиромаси и бога ти, тебе љу окумити.“ — Смрть настави: „Я љу твогъ сына обогатити и чувенимъ учинити.“ — На то сирома човекъ рекне: „Я љу дете мое у другу неделю крстити, дођи дакле на време.“ — Смрть се у то време по обећаню покаже, и детету кумъ буде.

Кадъ дете ово до зрелости дође, дође имъ кума, узме га, у шуму одведе, и кадъ се они



у єдномъ усамлѣномъ и одъ други люди савимъ удалѣномъ месту наѹ, рекне му: „Я садъ самъ те крстила, обеѣала самъ отцу твою, да ѹ те чувенимъ учинити и обогатити, и садъ ти тай даръ даємъ. Ты ѣешиъ быти лѣкаръ. Кадгодъ тебе къ болеснику позову, я ѹ се теби самомъ, одъ други невидима, показати. Видишиъ ли ты мене кодъ ногу болесника, то реци, да ѣешиъ га излечити, и заложи га травомъ, кою ѹ я теби показати, и онъ ѣе оздравити. Видишиъ ли ме пакъ чело главе болесника, то онъ є веѣ мой. и онда рецы: „веѣ є доцне, овомъ се помоѣи неможе.“ — Садъ му смръть ту траву покаже, и рекне му: „Чувай се, да противъ волѣ мое што неучинишиъ.“

Нїє дуго траяло, и онъ буде найчувенимъ лѣкаръ у целомъ свету. Єли само болесника видію, одма є знао, оѣе ли тай умрети, ил' ѣе оздравити. Тако се онъ разгласи, и изъ дальни земаля, долазили су люди къ нѣму, и носили су га, садъ на єдну, садъ на другу страну, и давали су му толико новаца, колико є зактевао, и онъ се за кратко време здраво обогати. Доѣе време, да се и царъ разболе. Царски любимцы пошлю по нѣга, и кадъ є онъ къ болестномъ цару дошао, запитаю га овїи, оѣе ли царъ умрети, ил' ѣе оздравити? Смръть є Цару чело-главе стаяла, и лѣкаръ є видію, да веѣ никакве траве нема, коя бы цара излечити могла. Но онъ помисли, та смръть є кума моя, вальда ми ништа учинити неѣе, ако є прева-



римъ, и цара у наручіє узме, и окрене га тако, да му смртъ кодъ ногу остане, заложи га бржеболъ травомъ, и царъ се придигне и оздрави. Тогъ истогъ дана, смртъ дође къ лѣкару, и рекне му: „Садъ ти праштамъ, но ако се усудишъ и подругипуть преварити ме, знай, да ћешъ главомъ платити.“ На скоро после разболесе и царева единица кћи, и нико їой помоћи ніє могао. Стари царъ ѣ плакао и даню и ноћу, и одъ многогъ плача, готово ѣ видъ свой изгубію быо, наипосле разгласи онъ, ко нѣгову кћерь излечи, да ће тога наслѣдникомъ своимъ учинити, и да ће му исту кћерь за жену дати. Овай лѣкаръ, незадоволянъ съ досадъ стеченимъ благомъ и славомъ, опетъ у царски дворъ оде, и смртъ опетъ челоглаве затече; но онъ и подругипуть, уздаюћи се у кумство, покуси се смртъ преварити, цареву кћерь у наручіє узме, и учини съ нѣомъ онако исто, као што ѣ съ царемъ учинію, и смртъ кодъ ногу царева кћери намргођена остане, и съ ужасомъ на свогъ кума погледи. После неколико дана царева кћи оздрави, и онъ ѣ за жену испроси, и у царски дворъ пресели се.

И кадъ ѣ лѣкаръ овай мислію, да ѣ найсрећніи, онда, едно вече, намргођена кума корачи му у собу, счепа га око пояса, и крозь помрчину однесе га у єдну пещеру, у коїой се много міліона кандила виђаше, изъ међу кои, нека лепо гореше, нека се гасише, а нека се на истомъ томъ месту сама одъ себе упальиваше, и рекне му: „Ты



## „Срећни Возаръ.“

Надпись овай толико у нѣима любопитство возбуди, да они, како се у чамацѣ вместе, желећи о срећной возара судбини извѣстити се, съ нѣимъ се у разговоръ пуште. На удивленіе чую они, да онъ съ добиткомъ за превозъ, не само жену свою съ поторо дечице, но и таста и пуницу обдржава и рани. — „И опетъ,“ рекне господинъ, „вы себе срећнимъ возаромъ називате?“ — „Я и єсамъ срећанъ,“ одговори овай, „но дуго бы траяло, кадъ бы я вама приповедію, кадъ самъ и како самъ срећанъ постао.“ — Господинъ и госпожа замоле га, да имъ то каже, и онъ слѣдуюћу приповедку почне:

Мой отацъ и моя мати, Богъ да їй упокои, имали су многобройну породицу. После смрти матере мое, пре єдно петнайсть година, умре ми и отацъ, кои є возаръ быо, као и я што самъ, и мы смо одма по погребу нѣговомъ, сбогъ некогъ малогъ дуга, наше наслѣдіе, — чамацъ — цело добро наше, продати морали. То є за мене найтеже было; єр' я самъ у превозу већ одъ неколико година место отца мога заступію быо, и у доброй надежды, да ћу съ добиткомъ одъ превоза, ужитакъ заслуживати моћи, оженимъ се, и съ тимъ у много већой єскудости одъ све браће мое, наѣмъ се. Но и у найвећой єскудости моіой я непаднаемъ у малодушіе. Я намислимъ труде мое усугубити, да бы само изгублѣни чамацъ искупити



могао. Я одѣмъ къ томъ човеку, кои га ѣ за петъ гвінеа прикупію быю, и одкріємъ му моѣ намѣреніе. Онъ се насмее, кадъ чуе, гди я о купованю говоримъ, а новце текъ у будуще заслужити мислимъ. Меѣутимъ, онъ ме опетъ увѣри, да ѣу я, исти чамацъ, іошъ съ неколико крайцара ѣтиніе, то ѣсть, за петъ фунти штерлінга добити, кадгодъ у станю будемъ ту суму исплатити. Ко ѣ быю радостніи одъ мене? Я га замолимъ, да онъ, исти чамацъ, никомъ другомъ непродаѣ, и съ брзи корацы, у малу мою колебицу полетимъ, да моіой жены, коя ѣ сбогъ тогъ догаѣая, кои намъ се одма, у првой години састанка нашегъ догодію, врло оскорблѣна была, радостанъ гласъ однесемъ. Она ѣ была млада, здрава, вредна и лепа, а и я самъ быю здоровъ, крѣпакъ и трудолюбивъ. Мы смо онда ѣдно друго такъ любили, као сами нашъ животъ. Шта намъ ѣ онда тешко быти могло?

Мой покойни отацъ обично ѣ нама говорію; Децо! будите праведни, послове ваше прилѣжно радите, и съ стеченимъ новцемъ штедљиви будите, и тако васъ Богъ нигда оставити неѣе, нити ѣете кадгодъ у оскудость пасти. Правило ово мы смо као какво благо сачували, и моя се жена, исто тако, свето по нѣму владала као и я. Съ трудолюбіемъ и штедньомъ, я самъ одма, како самъ ню узео старе нѣне родителъ помало подпомагати могао, кои, сбогъ свое старости нису толико заслужити могли,



колико имъ ѣ потребно было. Но после  
 смрти могъ отца, они су сасвимъ на момъ  
 лебу были. Я самъ нѣи као мое рођене ро-  
 дителъ любію, и могу казати, да ѣ брига та  
 у мени, нѣи пристоино обдржавати, за ме-  
 не нова мамуза — надпетица — была, пре  
 несмирити се, докъ чамаць на ново себи  
 неприбавимъ. Я станемъ у службу као мали  
 башчованъ кодъ нашегъ Спаіе, и са свомъ  
 моіомъ снагомъ, копао самъ и друге послове  
 у башчи радію, а жена моя, при свакомъ  
 праню кошуля, и други кућевни послова у  
 двору, и са швомъ, предивомъ и плетивомъ  
 кодъ куће, заслуживала ѣ приличне новце.  
 И мы смо већма пазили на време, него на  
 саме новце. Ни едно магновеніе ніе намъ  
 у залудъ протекло, у време раднѣ, наши су  
 стари, на децу нашу пазили. И тако, не  
 само, да смо се, спроћу станя нашегъ, при-  
 лично ранили, но сваке намъ ѣ неделѣ по  
 неколико крайцара притицало. Мы узмемо  
 єдну кутію, и наумимо, сваке неделѣ по  
 кою крайцару у ню оставити. Ёсмо ли мы  
 срећнимъ каквимъ случаємъ, кои новчиѣ  
 више него обично заслужити могли, то о-  
 петъ више, одъ обичногъ нашегъ трошка  
 трошили нисмо, но све смо за искупу чамца  
 штедили. Колико намъ ѣ тежа кутія бивала,  
 толико ѣ нама лакше на срдцу было; єр'  
 сваке неделѣ све смо се ближе къ нашой  
 цѣли приближавали. Истина, да ѣ то нама  
 споро ишло, и да намъ се породица наша  
 умложавала, но съ тимъ намъ ѣ и радость



намѣреніе мое сообщимъ. Но она ми нато каза, да є сама веѣ покушеніе учинила, и милостивогъ господина, са свомъ нашомъ готовношю понудила, и да є съ тимъ у нѣму іошъ веѣ сумню и ярость возбудила, мислеѣи онъ, да нама ніе могуѣно было, съ толикомъ ситномъ дечицомъ нашомъ, праведнимъ начиномъ толику гомилу новаца стеѣи; но да є то остатокъ одъ потрошене банкноте, кою є онъ изгубіо; и да є предложеніе ово нѣга нато навело, да мене дотле у тавницы држи, догодъ му се цела банкнота неисплати.

Можете себи представити, настави во-зарь далъ, како самъ се здраво уплашіо, кадъ самъ ову новину чуо, и протекло є неколико сати, докъ самъ се съ тврдомъ вѣромъ моіомъ къ Богу повратіо.

Шесть дуги неделя чаміо самъ я у тавницы. Но мене є веѣма, него ли и сама тавница, мисао та мучила, да самъ, са свима моима, невинимъ начиномъ, поштено име изгубіо, и да моя бѣдна семея одъ глади умире. Често самъ у превеликой той туги моіой у малодушіе падао. Но кадъ тужни овіи шесть неделя протеку, искусимъ я, да Богъ никога, когодъ се у нѣга крѣпко узда, не-оставля, и да онъ обично и рано помаже.

И то се овако догоди: Єданъ одъ они служителя, кои су самномъ заєдно у башчи копали, неколико магновенія доцніе, за мноми, тимъ истимъ путемъ, на свой посао долазеѣи, мноми (?) изгублѣни буѣларъ



нађе; и у то искушеніе падне, да га себи задржи; чувшій одма, како є у башчу корачіо, да самъ я подъ подозрѣніемъ. — На тай начинъ, можешъ ты, да, мисліо є онъ у себи — ту суму новаца безъ опасности прикрити, ако се само съ менянѣмъ коє време задржишъ.

Но предпромишленъ ово непомогне му ништа. Господинъ є мой при случаю овомъ велику ларму начинію, и више є трговаца на исту банкноту пазило. Злочинацъ тай наиђе на єдногъ многоговорливца, кадъ є банкноту променути тео. Трговацъ тай яви то моме господину, и овай одма служителя затвори. Онъ истину исповеди, и я се мое тавнице освободимъ.

У сбунѣной радости одлетимъ я къ колебицы моіой. И єдва самъ радость, видеши опеть мое, съ благодарношчу къ Богу, кои є невиность мою предъ светомъ одкрію, єдно по сата уживао, кадъ опеть къ милостивомъ господину позванъ будемъ. Жене и деца моя почну наново плакати; єр' они немогоше се отца, когъ одъ шесть неделя видели нису, до ситости нагледати. — Милостивомъ господину врло є жао было, што є мени неправду учинію. Я самъ морао као какавъ кућевни пріятель нузь нѣга на софу сести, и съ нѣмъ тея пити. Но изясните ме, молимъ васъ, рекне онъ наипосле, како сте могли вы до толикогъ капітала доѣи, сбогъ когъ сте кодъ мене у подозрѣніе дошли были? — Я му све приповедемъ редомъ, и кадъ, о



самой банкноти, и о радости дѣце мое, кадѣ самъ имѣ банкноту показао, говорити почнемъ, и како самъ я нѣма казао и изяснѣю, да се наѣне ствари притяжателью повратити мораю, полете му као бисеръ сузе изъ очѣю. Онѣ устане, банкноту донесе, и съ найлюбіимъ прѣятельскимъ гласомъ пружи ми у руке. — Ваше дѣце! рекне онѣ, да небы суетна радость была, прѣимите ову банкноту, и сматрайте ѿ, као малу накнаду, за неправду, кою сте одѣ мене претрпили, и као награду честности ваше.

Сзыкѣ ѿ мой быо свезанѣ. Я му нисамѣ благодарити умео. Я самъ съ умомъ веѣ кодѣ куѣ быо. Любезни господинѣ примѣти мое неспокойство, и одма ме одпусти. Нѣ нужно да вамѣ описуемѣ, какву самъ радость куѣ однео. — Мой први коракѣ буде кѣ освоеню отчиногѣ ми чамца.

Но я изѣ мога искуства казати могу, да ѿ залогаи собственимѣ трудомѣ стечени много слаѣи, него све, што намѣ наслѣдѣемѣ у талѣ доѣе, и да за честность, кою самъ приликомѣ изгублѣногѣ буѣелара, за изгублѣну држао, и данасѣ јошѣ награждаванѣ бывамѣ; ѿрѣ богати путницы, кои се моимѣ чамцемѣ послуже, за любовь овогѣ догаѣая, кои ѿ у целомѣ овомѣ предѣлу разглашенѣ, обично више, него што ѿ за превозѣ определено пруже ми, и съ тимѣ се я у томѣ станю налазимѣ, да сиротыню безплаѣе, или за полакѣ плаѣе превозити могу.



Господинъ и госпожа, кои су у приповеданю овомъ особито задовольство нашли, рекну му: Вы право имате, што се Срећни Возаръ називате, и кадъ на другу страну рѣке пређу и на суво кораче, за поучителну ову забаву, кою имъ е возаръ съ приповедкомъ своіомъ учинію, съ єднимъ знатнимъ обдаре га поклономъ. А будући, да су они после тогъ времена, съ породикомъ возара у познанство дошли, то и овой сваке мале угодности покажу; — снабдѣваюћи децу съ полезнымъ кнѣжицама и разнымъ лепимъ альбумицама, а изнемогле старе до гроба вкуснимъ єломъ и добримъ напиткомъ.

Но они су и то жельно знати желили, шта се съ онимъ служителѣмъ, кои е невѣрношћу своіомъ, свога друга, у тако велику тугу баціо быо, догодило. Они се извѣсте, да е онъ, на велику особито возара молбу, после краткогъ затвора, у свободу ставлѣнъ и опетъ у службу пріимлѣнъ быо. Овай е свомъ господину представіо, да невѣрни тай налазачъ (?) небы у искушеніе дошао быо, да онъ, кои е найпре буђеларъ нашао, изъ несмотрености тай у гола недра метуо нїе; да се ништа догодило небы, да е онъ банкноту одма у дворъ однео, и да е нїе до сутра данъ при себи задржао; да е нѣговъ другъ у своіой младости рѣаво воспитаніе можда имао, и да е съ тимъ, неимаюћи у свомъ срдцу правогъ страха Божіегъ, у то искушеніе лакше пасти могао,

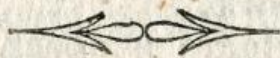


да себе паденіємъ невинога обогати. Съ задовољствомъ и то назначавамо овде, да є погрешка ова, и великодушіє возара, тако дубоко впечатлїніє у истомъ налазачу учинило, да є онъ ово живота правило:

Што нежелишъ други да т' уради,

И ты оно другомъ неуради.

не само надъ свои врати надписао, но одъ тогъ часа найсветіє по томъ владао се, и то су дечица нѣгова на паметъ научити, и више пути на данъ очитати морала. Златно ово правило, чрезъ приповеђени случай, у целомъ овомъ предѣлу, нову важность добіє. Родителѣи чesче су децу свою нато опоминяли, и уобучавали їй; да при свакомъ послу себе запытаю: Бы ли нѣима мило было, да браћа, сестре, и другови, съ нѣима тако поступаю, као што они обично съ нѣима поступаю. Мѣстніи пакъ свештеницы, съ већомъ ревностію препоручивали су правило ово: Все что єже хочете, да творять вамъ человѣцы, творите и вы имъ такожде.







## ЕДНОСЛОЖНА ЗАГОНЕТКА.

Ма да с' печемъ,  
 Што да стечемъ,  
 И што стечемъ  
 Да се печемъ  
 Да ми неукраду,

Кадъ у тебе,  
 Спратимъ себе,  
 Све ми драго,  
 Моё благо,  
 Онда непомаже.

Кадъ безгласно,  
 Прво писмо  
 Избацымо  
 И кадъ само  
 Проча три читамо;

Онда самъ ти  
 У совѣсти,  
 Ил' немиранъ,  
 Ил' спокоюнъ,  
 Често и правъ страдамъ.





## ДВОЕСЛОЖНА ЗАГОНЕТКА.

И на земљи и въздуху,  
 И у земљи и облаку,  
 И у целомъ живимъ свету,  
 У средъ зиме и у лету,  
 Кадъ годъ оѣнешъ, я ти могу,  
 Учинити ползу многу.  
 Створена самъ пре Адама,  
 Слама ми є сладка рана,  
 Кудъ годъ проѣмъ, трагъ ми є знаде,  
 Я све ждеремъ безъ параде,  
 Сребро, злато, люде, марву,  
 Жито, єчамъ, зобъ и траву,  
 И све друге суве ствари,  
 Мой желудаць брзо свари.  
 Целомъ свету я самъ страшна,  
 Вредовита и опасна,  
 И опетъ самъ свакомъ мила,  
 Свимаи нужна моя сила.  
 И ма да самъ врло стара,  
 Човекъ опетъ мене ствара,  
 И зими ме врло люби;  
 Ёр' безъ мене животъ губи.

\* \* \*

Но кадъ мене ты протресешъ,  
 Слогъ ми други напредъ метешъ,  
 Онда сасвимъ друго значимъ,  
 Съ марве рѣу брзо свлачимъ.



Петражи ме по градови,  
 Већъ поляма и лугови.  
 Найлепша самъ у пролеће  
 Кадъ крозъ лишће пружамъ цвеће.

---

## ЛАВЪ И КОМАРАЦЪ.

---

Лавъ разяренъ еданпутъ крозъ шуму  
 прође, сва животиня у страху уклони му  
 се съ пута, еданъ само комарацъ предъ нѣга  
 изиђе, и на удвой позове га. Съ презрител-  
 нимъ смеіомъ лавъ нато пристане. Комарацъ  
 брзо у носъ улети му, и тако га бости почне,  
 да е лавъ у ярости са собственимъ своимъ  
 ногтима разкрвавіо се, и после дугогъ суе-  
 ногъ кострешеня, наипосле признати мо-  
 рао, да е побеђенъ.

Съ побѣдомъ овомъ комарацъ се возгор-  
 ди, и поити себи равнима, и свима у шуми,  
 славу свою обзнанити.

Но у итости неопазивши мрежу паука,  
 у ту се уплете, гди му смртъ у толико жа-  
 лостнѣя буде, у колико е гнуснѣи овај други  
 непріатељ одъ првогъ побеђеногъ быо.

---





## ПРОДУЖЕНІЕ ФІЗИКЕ.

---

### Б.) О СВѢТЛОСТИ.

---

97. Нови естествоиспытатели какву стіхію после воздуха у редъ ставляю?

Свѣтлость.

98. Одъ куда свѣтлость добивамо?

Одъ сунца, месеца и ватре.

99. Ватра и свѣтлость, ели то све едно?

Ніе све едно, но то су сасвимъ различне у естеству ствари.

100. Дѣйствуе ли свѣтлость на сва тѣлеса \*)  
еднако?

Тѣлеса нека непропуштаю крозъ себе свѣтлость, но одъ упираюће у нѣи свѣтлости сѣнку — ладъ — за собомъ праве, као н. п. каменъ, дрво, земля, и. пр. и овака тѣлеса називаю се непровидна — undurchsichtige, átláthatlanok. — Друга тѣлеса свѣтлость крозъ себе пропуштаю, као н. п. вода,

---

\*) У такомъ смислу узети треба, као што е у кн. II. Пріят. Серб. Млад. подъ вопросомъ 4-тимъ казано.



стакло, ракія, и зову се провидна — *durchsichtige, pellucida*. — А нека свѣтлость одъ себе одбіяю, као н. п. углађени металъ, огледало, и пр. и естествоиспитатели наричу ово одбитіємъ свѣтлости — *die Zurückprallung, reflexio*: — Запалювајуће пакъ стакло, наочари, и перпективъ, зраке свѣтлости особитимъ начиномъ скупляю, и крозь себе пропуштаю.

101. Шта ћешъ намъ о сѣнки казати?

У какво годъ непровидно тѣло сунце са свои зрацы упре, то свако на другой страни сѣнку — ладъ — за собомъ имати мора. У јутру и у вече, кадъ сунце косо на тѣлеса зраке своје управля, сѣнке су дугачке, а у подне, кадъ сунце правіе зраке своје управля, сѣнке су краће. У Африки, и свуда око равнителя — екватора — сѣнка є у подне людма подъ ногама. Свако тѣло мора своју сѣнку имати. Свака є сѣнка црна. И одъ самогъ белогъ ліліяна и одъ свакогъ белогъ цвета сѣнка є црна.

102. Какву ползу одъ свѣтлости имамо?

Свѣтлость людма врло велику ползу и улажденіе причинява. Безъ свѣтлости до века бы у помрчини были, и никакво небесно появленіе видели небы, нити бы съ тима очи наше улаждавали.

103. Какво є оно воздушно появленіе, коє се кодъ насъ у предѣли потиски и у дољной Мађарској кадкадъ появлює?

Ово є оно красно появленіе, коє наши Сербљи овако называю: Баба тера коз-



лиће, и оно особито дивни изгледъ има. Лети, кадъ є лепо и чисто време, даню, оку нашемъ тако представля се, као да є предъ нама стоећи пространи предѣлъ савъ са синомъ таласеѣомъ се водомъ покривенъ, и да су сва предъ нама стоећа дрва, крстине, зданія и цркве водомъ обливане и потопљене. Кадъ путникъ изъ далњи земаля, комъ дивно ово воздушно появленіє познато ніє, у Банатъ дође, при првомъ виђеню появленія овогъ ужасне се, и забрине, како ће преко тако разширени вода прећи. — Но што се ближе онъ къ месту ономъ, на комъ є появленіє ово угледао, приближує, то оно мало помало изчезава, и све далѣ одъ нѣга удалява се, и онъ у место вода, на красне поляне и ливаде наилази. Овако исто воздушно появленіє путници су и у Асиі у песковитыма пустыняма примѣтили.

104. А шта намъ јошъ свѣтлостъ производи?

Свѣтлостъ намъ и разновидне боє причинява, а главни боє, као што се то у одбіаню сунчаны зрака на дуги видити може, има седамъ: црвена, загасито жута, зелена, загасито плаветна, отворено плаветна, и любичична.

105. Коимъ начиномъ свѣтлостъ боє производи?

Какве зраке коє тѣло одъ себе одбія, таку намъ оно очима нашимъ бою показує. Н. п. коє тѣло само црвене зраке одъ себе одбія, то намъ црвено очима нашимъ представля, и т. д. а коє тѣло све зраке одъ себе



одбія, то є бело. А коє ни єдну зраку неодбія, то є црно.

106. Изъ правила овогъ, шта можемо мы на ползу нашу употребити?

То н. п. да є одѣло беле боє, коє топлоту у себе непріима, за лето найболѣ, а црне боє одъ сви други найгоре.

107. При уредбы овїи, у чему се найвише Божїя благодать и премудрость показує?

У томъ, што є небо у плаветной, а земля у зеленой бои обучена; єр' боє ове човеческимъ очима не само да шкодљиве нису, него їй и укрѣпляваю.

\* \* \*

108. Осимъ воздуха и свѣтлости, има ли іошъ што, што нашу землю окружава?

Има, и то є вода, коя сама по себи, єдну света стїхію сочинява.

109. Єсу ли све воде єднаке?

Нису. Има вода различити, као н. п. вода морска — коя є зелена, слана, и непитка — рѣке, извори, копаны бунары (?), метална и кисела вода.

110. Какву ползу мы одъ воде имамо?

Мы бы безъ воде за мало дана живити могли; єр' небы имали што пити, нити бы съ чимъ лебъ месити, єла кувати, и нечиста одѣла наша прати имали. За наше здравлѣ, и за подмлађиванѣ крви наше, вода є най-



полезніє средство. Вода окрефе воденице. По ньой се возу млоге лађе, у ньой живи неизброима животыня, кою мы на ползу нашу употребляемо. Съ водомъ гасимо ватру. Изъ морски вода и бара дижу се млога испаренія, и горе у воздуху у облаке претвараю се, коє ветаръ на све стране растерує, и коя после у виду кише усева наше залива. У воды расти сунђеръ, роди бысеръ, и млоге рыбы и рацы умложаваю се.

111. Гди се вода на земљи найвише задржава?

У морскимъ дубльинама найвише. И у свима странама землѣ, како ти у рѣкама, барама, потоцыма, и извори; и свуда, осимъ само у песковити Азіятически предѣли, воде у избылію има. И у самой утробы землѣ воде свуда у избылію налази се, као што намъ то ископани бунари осведочаваю; вода се у земљи сматрати може, као крвѣ у човеческомъ тѣлу.

112. Има ли предѣла на земљи, у којима бы люди оскудость у воды трпили?

У Азійи у песковити и у млоги други предѣли, има таки места, гди путницы исто тако и воду за пиће, какогодъ и єло на камілама носити принуждени су. Овака места за жителѣ врло су жалостна. Има и кодъ насъ у Маѣарской близу Балатона єдно село Чобанацъ зовомо, у комъ нинайманѣ воде нема, и когъ жители воду за потребу, изъ найближи села доносе.



113. Какву намъ штету вода учинити може?

Кадъ се облакъ провали, као што се близу Будима надъ Сент Андреомъ године 1814. Августа 14. провалио, или у пролеће, кадъ се снегъ отопи, и рѣке преко брегова свои прелію, или кадъ се ледъ крене, онда намъ воде нѣиве, ритове, и башче опустошаваю, зданія разваляю, стогодишња и старія дрва изъ корена изчупаваю, и съ таласи коє кудъ разбацую. У овако време и люди и животиня у великой су опасности. И овака водена опасностъ заиста є ужасна, и противъ оваки излива никакве друге одбране имати неможемо, кромъ насипа, канала, устава и лађа. У овако време срећанъ є онай, кои є у дѣтинству пливати научіо.

\*

\*

\*

114. Садъ већъ нешто мало о воздуху, свѣтлости, и воды знамо, коя є јошъ четврта стіхія?

Ватра, коя се свуда и у свакомъ тѣлу налази.

115. Како є то можно да се ватра у свакомъ тѣлу налази, кадъ є мы невидимо?

То є истина, да мы ватру само онда видимо, кадъ є она упалѣна, но топлоту нѣну мы свуда осећамо; изъ тогъ дакле фізічески дознаємо, да у свакомъ ономъ тѣлу, коє и найманѣ топлоте у себи има, ватра сакривена бити мора.

116. Шта топлота ватре у єстеству производи?

Производи то, да у єстеству све живи, движе се, расти, и цвѣта. Свако оно тѣло,



коє се ватрене теплоте лишава, постає мр-тво, као што се то на воды видити може, коя зими, лишаваюћи се топлоте смрзава се; но како се разблажавати почне, то и она од-ма раскравлює се, и у течность обраћава.

117. А шта ватра подъ земљомъ сакривена производи?

Она, садъ на єдномъ, садъ на другомъ месту, садъ єданпутъ, садъ и више пути землю затресе, и пробіє є; и съ тимъ землѣ-тресе и ватрублюваюће горе производи. Но ватрублюваюћи гора у дужавы нашой — хва-ла Богу — садъ нема.

118. Како се ватра оживити, подпалити, или єдинимъ словомъ, како се очима нашими видимомъ учинити може?

То быва на четири начина, 1.) Ударомъ и тренѣмъ; као н. п. кадъ се ладно гвожђе за дуго кує, упали се, осовина кадъ се брзо точакъ око нѣ окреће упали се, два дрвета єдно о друго яко трвена упале се, — овако дивіи люди ватру подпалюю —; оціло о кре-менъ єданпутъ само ударено варнице дає: — и овимъ се начиномъ кодъ насъ ватра най-више подпалює. 2.) Упальиваюћимъ ста-кломъ, коє сунчане зраке скупѣ, и подмету-то тѣло упали. 3.) Смешана разна тѣлеса, као н. п. кречъ и вода — баруть сумпоръ и вода упали се. 4.) Съ єдинимъ тѣломъ могу се млога друга подпалити. У садашнѣ време изнашла су се млога разна подпальиваюћа средства, коя се у свакој готово трговини



за мале новце купити могу. Ватру подпали-  
ти и угасити, на целомъ овомъ земномъ  
кругу, само єдни єдити люди знаду.

119. Какву ползу одъ ватре имамо?

Врло велику. Она намъ у помрчини  
свѣтли, съ нѣомъ зими собе угревамо, лебъ  
печемо, и єла кувамо, съ ватромъ се метали  
растопляваю, — и разне увеселителне за-  
баве праве.

120. Какву намъ штету ватра учинити може?

Она намъ куће и штале, пластове, и це-  
ле шуме у пепео обратити може. Често мло-  
ги люди и млога животыня у ватры свой  
животъ изгубе.

121. Како се мы одъ ватре сачувати можемо?

О томъ насъ слѣдуюћа правила уче:

1.) Пре, него што легнемо, или у вече  
кудъ одъ куће одемо, найпре огњиште до-  
бро почистимо, и обчистимо, ватру добро за-  
прећимо, и куйнска врата забравимо, и чу-  
ваймо да мачке къ ватри недолазе; єр' оне  
радо око ватре леже, и лако намъ несрећу  
и штету учинити могу. Кресиво свагда у  
добромъ поредку држимо, заоставшу по кре-  
саню у руци трудъ съ претима добро изгни-  
чимо, и на безопасно место оставимо. Ноћу  
у куйни свагда довольно воде имаймо. Къ  
ватры, псету и мачки приближити се нигда не-  
допуштаймо.

2.) Ако ноћу при свећи што радимо,  
свећникъ свагда у земляни таньиръ мећимо.



Тако и онда радимо, кадъ се са жишкомъ послужуемо, да намъ одпадши стениякъ какву несрећу неучини. Очистиени са свеће стениякъ по соби нигда неразбацуймо, но или га са штипцы очистимо, ил' добро угасимо. У кревету нигда непушимо.

3.) Съ одкривеномъ свећомъ, у онаке стае, у којима се сено или слама налази, која се лако упалити може, нигда неодлазимо. У потребномъ случаю, најболѣ е у стакленомъ фенѣру у таке стае свећу уносити.

4.) Ако нужда изискивала буде, да стае димити, т. е. димомъ кадити морамо, онда у сосуду пуномъ воде, лонацъ са жеравицомъ, у таке стае уносимо.

5.) Съ луломъ по тавану, шталама, и сокаку нейдимо — а ово и пристойно нје.

6.) У куйни паучину, а у дымнику чађу често чистимо.

7.) На пећни врати, у пећи, или на пећи сирова дрва нигда несушимо.

8.) Онаки огревъ, који се брзо у пламенъ обратити може, свагда помало на ватру мећимо. А кадъ варнице скачу, и мы одъ огњишта къ сламы одлазити морамо, аљину најпре свагда отресимо и пазимо, да коју искру ватре на себи подъ сламу неоднесемо.

9.) Кадъ масть и масло топимо, то у целомъ, а не напукнутомъ суду радимо, и кадъ што у врелу масть метути имамо, то е свагда најпре съ ватре скидаймо, и тако у ню потребну стваръ мећимо. Ако бы се масть случайно упалила, то далеко буди одъ насъ



та мисао, да ѿ водомъ гасимо; но воздухъ одъ нѣ затворимо, т. ѿ. заклопцемъ покримо ѿ, или ѿ у ладанъ гаръ проспимо, или у ню прашину ил' брашно бацымо, или што друго, чега се найпре доватити можемо.

10.) Кадъ свинѣ колѣмо, то далеко одъ куће прѣлимо ѿи, и заоставшу сламу тамо оставимо, кући неенсимо ѿ.

11. Гаръ, кои съ огньишта скланямо, држимо га за неко време на такомъ месту, на комъ се ништа упалити неможе, а кадъ емо увѣрени, да ѿ сасвимъ угашенъ, онда га на одреѣено место бацаймо.

12.) Негашенъ кречъ, гди лако покинути и угасити се може, неоставляймо.

13.) Влажно сено, и рану, у врло велике пластове несадеваймо; ѿр' влажна рана и сено, у велики пластови и камарама садевано лако се ужеѿи и само изъ себе пламенъ избацити и упалити може. И голубія поганъ, гди ѿ дебела може се лако упалити, исто тако куделя и ланъ, и о. п. Оваке ствари кадкадъ треба разметати и сушити. Куделю у пеѿи сушити, врло ѿ опасно. Зато ѿ болѣ обрану куделю непокиселѣну на друго пролеѿе за радню оставити.

14.) На непаметной децы, слепцемъ, пияницама, ветреняцыма и здраво старыма людма ватру нигда неоставляймо, и креси-во неповаераваймо имъ. Децу ѿошъ изъ малена, кадъ се съ ватромъ сиграю, внимателномъ творимо, да ѿй велика несреѿа постиѿи може, ако ватру чували небуду. На



птице, коє на кућу слете, нигда непуцаймо; єр' є сбогъ такогъ лова, неизброєно много кућа у пепео обраћено.

15.) У сватови и другомъ веселю, свагда по єдногъ зрелогъ човека одредимо, кои ће на ватру пазити. Добро бы было, да се пуцанѣ изъ пушака, при овакимъ приликама са свимъ изостави. Цела су села више пути, сбогъ оваки забава погорела: зато чувайте се о любезнии младићи! и Богъ ће васъ чувати.

16.) Коє годъ можно нека кућу црепомъ покріє.

17.) Челядъ нашу и онда, — кадъ никакве несреће нема — у разговору запитиваймо; кадъ бы се сачувай Боже! изъ ненада ватра догодила, шта бы они найпре изъ себе изнели, и гди бы изнешене ствари склонили? На коє гледаюћи, врло велике и тешке ковчеге — сандуке — ормане неправимо, по толике, што єданъ, или найвише двоица кренути, и у нужды лако наполь изнети могу.

18.) Садъ већь има противъ ватре заведенія — у коя, ко кућу и добро своє — за мале новце — запише, ако му исто записано добро по несрећи после изгоре, заведеніє то сву му штету одма наплати. Паметно дакле сваки онай учини, кои кућу и добро своє у ово заведеніє запише. Но опетъ бы нужно было, да свако общество, и сваки спаія, орудія имаду, съ коима се ватра брзо погасити може, и да та орудія, на скло-



нѣномъ месту чуваю. У велики градови, при гашеню ватре, употребляваю већъ изъ асбетскогъ камена сготовлѣне альине, кое се упалити немогу.

122. У прилики оной кадъ се што упали, шта намъ радити треба?

а) Найпре и найпре изъ све снаге викати — ватра! — да сосѣди на помоћ дотрче.

б) При гашеню ватре еданпутъ за свагда запамтити треба, да намъ е найпре и найпре ватру одъ воздуха затворити нужно, и ово, ма коимъ начиномъ, коимъ е пре можно, учинити дужни смо. Воздухъ е ватры рана, и ватра, ма да е каква, како се воздухъ къ нѣой приближити неможе, одма се погасити мора. Тако н. п. кадъ бы у собы или другомъ каквомъ тесномъ месту ватра ускрсла, врата и прозоре одма затворити, ватру дебеломъ каквомъ мокромъ понявомъ покрыти, на ню песка, блата, и о. п. набацати и тако воздухъ одъ нѣ отерати треба.

в) Ако бы се ватра ванъ куће твоје догодила, одма на помоћ трчати, но и на твою кућу пазити треба ти. Прозоре и врата съ куће поскидати, или ѿ съ блатомъ замазати, или, ако су ти капцы гвоздени, затворити ѿ, и на покрывачъ куће, поквашене или у блато умочене поняве разширити валя. У овакомъ случаю, сосѣди треба еданъ другомъ, гди е найвећа опасность, съ понявама да послуже. У сушно времо, сви сосуди съ водомъ пуни да су ти.



г) Већу децу одма у шталу послати треба, да марву пуштају, и у полѣ истерају. Подъ свободни воздухъ изнешено покушство чувати морашъ; ер' у овакимъ догађайма, изъ међу скупљногъ народа, често и тако неваляли люди налази се, кои су къ ватры највише зато дотрчали, да у той забуны што склоне и украду.

д) Ако се случайно у то време, кадъ ти се по несрећи кућа запали, у собе нађешъ, и напољ избећи неможешъ, покры се съ поквашеномъ свиленомъ марамомъ, и тако се одъ дыма угушити нећешъ, или ма какву, више пути присомићену мараму свежи себи на уста и на носъ.

с) Ако бы се по несрећи кои човекъ у дыму угушио, то такогъ — како се къ нѣму доћи узможе — на свободни воздухъ изнети, на нѣму све одѣло раздрешити, главу му на голу землю наклонити, и свецѣло тѣло ладномъ водомъ поливати треба. — Шта се пакъ далѣ у овакомъ случаю радити мора, то искусны лѣкары најболѣ знаду, по когъ одма послати, присутствующи дужни су.

---

Последня є стіхія земля, о којой ћемо на другомъ месту говорити.

---





**П Л А Ч Ъ**  
за добримъ другомъ  
**СВЕТО ЗАРОМЪ ИЛИТЬ**  
**Текелинимъ Питомцемъ,**

При Університету Пештанскомъ бывшемъ II. године Любомудрія Слипательмъ у 21-ой години свога живота у родительскимъ обятіама у Санади 3-гегъ Марта 1843. године у вѣчность преминувшемъ.

---

О да гласа за ме грозна,  
Што на жалость данась дозна,  
Мили мой другъ да с' престаи,  
И житейска сва остави.

При виѣненю првомъ когъ самъ,  
У Ангелски счисляво санъ,  
И за друга избро вѣрно  
Бы му душа м' привержена.



Ср' истина, къ том' и правда,  
 Честность, ревность къ добру рода  
 Бы на нѣму такъ видима,  
 Као мѣсець медь звездама.

Именяче Светозаре,  
 О! да красне твоѣ даре  
 У гробъ рано одно ниси  
 Сладіо б' родъ свой съ мириси.

У младости виткой твоіой  
 Већъ с' даръ дао Майки своіой,  
 О коіой си съ браћомъ равномъ  
 Говоріо с' силеннымъ жаромъ.

О да красна друже знака,  
 Мила да т' є была Майка \*)  
 Да с' своимъ душомъ родъ любію,  
 Да с' примѣранъ Србљинъ быо.

И на твоѣ красне даре,  
 Незнамъ, Парке зашт' с' разяре,  
 Зашт' ти дичанъ животъ скрате,  
 Пре времена у гробъ спрате.

---

\*) У числу 47. Народ. Новина г. 1842. читамо, да є покойникъ, бывши у числу Пожунски учѣни се Србаля, по могућству своимъ на тамошню Србску Бібліотеку мали прилогъ учинію, неколико крајцарица нѣгови налази се и у кассы Матице Србске, кое є вишеречена младежъ Пожунска у истой години Матицы приложила.



Сребровласногъ отца твого  
 Серблѣмъ добро познатога,  
 Зашто тако уцвелнше,  
 Майку зашт' непоштедише.

Цѣломудри о голубе \*)  
 Та погледай око себе,  
 Как' ти отаць, мати плаче,  
 На плачь сродство т' како е' стече.

Ал' ко плакат' онда неће,  
 Мирисаво кадъ му цвеће,  
 Злобна рука пре времена  
 С' свимъ изчуна изъ корена.

Ко за благомъ плакат' неће!  
 А има л' гди благо веће,  
 Одъ учтива, смерна, честна,  
 Добра, мудра, вредна сына?

---

\*) Професоръ Поезіе у Гимназіуму М. Оерезіопол-  
 скомъ, Чест. Г. Вартоломей Фаркашъ, изясніо  
 се предъ многомъ господомъ, да е кадгодъ за-  
 питанъ быо, какавъ е Ангелъ, да небы знао  
 одговорити; а садъ, да бы на питанѣ то, бла-  
 женопочившегъ Светозара, свога у г. 1841. уче-  
 ника представіо и рекао; ево у виду благообраз-  
 ногъ младића совершена Ангела. Преч. Г. Іоаннѣ  
 Вуйиъ К. Асс. Намѣст. и Катихета у истомъ  
 Гимназіуму, свагда е примѣрно поведеніе покой-  
 ника похвалывао.



Тужна майко Светозара,  
 Я знамъ да ти с' срдце пара,  
 Кадъ помислишь: ту е време,  
 У комъ ђачко лакша с' бreme.

У комъ ђацы хите майцы,  
 Майка лети на с'сретъ децы,  
 Дат' Светозаръ неће доћи,  
 Да му на с'сретъ нећешъ поћи.

Скорбни отче друга мога,  
 Светозара любезнога,  
 Више нећешъ читат' писма,  
 Одъ дичногъ ти доброгъ сына.

„Сладки Отацъ! Желю твою  
 Я испуни, — радость кою,  
 Не б' промено съ царскимъ благомъ,  
 Што слѣдуемъ твоимъ трагомъ.“

Скорбни добри родители  
 Ако е по вашой воли,  
 Я васъ молимъ неплачите,  
 И за благомъ нетугуйте,

Смрть немила што вамъ оте;  
 Већ на гробъ му отидите,  
 Однес'те му овай венацъ  
 Одъ Иванскогъ сплетенъ цвећа,



И кажи те ваѣмъ сыну ,  
 Другу моме любезному ,  
 Да я друго ништ' нежелимъ ,  
 Веѣ кадъ умремъ съ нымъ да с' сдворимъ.

У Сегедину 1843. на Иванъданъ

плакао

Светозаръ Миленковиѣ

П. г. Любомудрія Слышатель.







## ПРИПЪВИ НА СВАКИ ДАНЪ МЕСЕЦА МАРТА.

---

### 1.

У лажи су врло кратка крыла,  
И ма да е хитра као вила,  
И да брже одъ ветрова лети  
На брегъ правде немож' се попети.

### 2.

Съ разговори весели, шальиви,  
Найвећа се брыга забораи.

### 3.

Младость намъ е ютро плодносно,  
У комъ стараймо с' за вече сносно.

### 4.

Што диѣ' еданъ бадава с' усиля,  
То снажнѣмъ одъ себе оставля.

### 5.

Кои силомъ што урадит' хоће,  
На край съ посломъ тешко изиѣће.



6.

Мудри люди речи небираю  
 Већ њй просто у говоръ сливаю.

7.

У одѣло невиности  
 Често с' порокъ облачи,  
 Да съ тимъ цео светъ прелести  
 Што на добро налечи.

8.

Понайвише суета лажъ рађа  
 И суета на суету сгађа.

9.

У аљины окрплѣной старой,  
 Нестиди се у цркву отићи,  
 Већ се стиди у златоубраной,  
 Ако си е скино съ туђи леђи.

10.

Као ватре злочинства чувай се,  
 Ёр' злочинство кад' тада казни се.

11.

Ко се труди и стечено чува,  
 Съ малимъ може стећи злата сува.

12.

Кой съ покућствомъ туђимъ домъ свой краси,  
 Томе брзо побелиду власи.



## 13.

Што е гадно и срамно говоритъ,  
Неслужи ти на честь оно творитъ.

## 14.

Срамоте се можъ уклонитъ лако  
Совѣсть твою слушатъ будещъ ако.

## 15.

Освета е зато врло страшна,  
Што повуче слѣствія опасна.

## 16.

Клокотати природно е роди,  
Сыне! ъути, и послушанъ буди.

## 17.

Кои добаръ совѣтъ избегава,  
При трпези неченъ одспава.

## 18.

Кои сгрешни на с' поправитъ знаде,  
Тог' обличитъ нико нема правде.

## 19.

При говору кои с' облизуе,  
Томъ неверуй, съ тимъ лажъ замазуе.

## 20.

Кои друге почитуе люде,  
Тог' сви други поштую и любе.



## 21.

Кадъ гордельивъ снесе коє лє,  
Съ два жуманца мисли свако дає.

## 22.

Гордость мож' се ухватити лако,  
Єр' репъ пружа ванъ свогъ гнѣзда яко.

## 23.

Млоги съ такимъ возносесе даромъ,  
Кой у себи нечувствую съ жаромъ.

## 24.

Правдолюбивъ, миранъ, честанъ кадъ си,  
Кодъ куће си свагди, ма гди да си.

## 25.

Умѣрено ко еде и пиє,  
Тай є весо, и болестанъ нїє.

## 26.

Єди и пїи, ал' подай и гладнимъ,  
Па мисли: съ тимъ залогай мой сладимъ.

## 27.

Луде, празне, непросипай речи  
Єр' речъ луда врло гадно єчи.

## 28.

Што Створитель зактева, то ради,  
Бынешъ блаженъ по Божіой правды.



## 29.

Туѣа дѣла немой осуждават',  
О свои мож' строго размишляват'.

## 30.

Добродѣтель съ стидомъ кадъ се сроди,  
Одъ камена драгогъ веѣма с' годи.

## 31.

Отворене две кнѣиге ти стоѣ,  
Бож'ю любовь показую т' коѣ;  
Те су свето писмо и вѣстество,  
У обема познаѣешъ Божество:  
Кое децо! прилѣжно читайте,  
И Божію благость величайте.





# СОДРЖАНІЄ.

---

|                                                  | Страна. |
|--------------------------------------------------|---------|
| Мартъ . . . . .                                  | 9       |
| Песма по псалму трећемъ . . . . .                | 11      |
| Почетакъ пролећа . . . . .                       | 12      |
| Саса . . . . .                                   | 18      |
| Вѣстникъ пролећа . . . . .                       | 22      |
| Родино гнѣздо . . . . .                          | 33      |
| Матори куракъ . . . . .                          | 35      |
| На малу децу пазити треба . . . . .              | 41      |
| Стидљивость и Честолюбіе . . . . .               | 43      |
| Два надничара . . . . .                          | 45      |
| Плашљива девойка . . . . .                       | 46      |
| Несмислена шала . . . . .                        | 48      |
| Гордость . . . . .                               | 51      |
| Одъ войничке службе нетреба се плашити . . . . . | 53      |
| Нема девойка. Народня приповедка . . . . .       | 57      |
| Окумљна смртъ — — . . . . .                      | 63      |
| Срећни возаръ . . . . .                          | 67      |
| Єдносложна загонетка . . . . .                   | 80      |
| Двоєсложна загонетка . . . . .                   | 81      |
| Лавъ и комарацъ . . . . .                        | 82      |
| Продуженіе Фісіке . . . . .                      | 83      |
| Плачь за добримъ другомъ . . . . .               | 96      |
| Припѣви на сваки данъ месеца Марта . . . . .     | 101     |

---



# ПРЕНУМЕРАНТИ.

---

## А Д А.

Послани одъ Высокоуч. Г. Георгія Поповиѣ Живописца. Чест. Гд. Гд. Авраамъ Павловиѣ и Стеф. Гайчиновиѣ Пароси. Благород. Гд. Θεод. отъ Диванъ. Высокоуч. Гд. Лаз. Кривокуѣа Учит. Благ. Гѣ. Юліана Манойловиѣ — и Высокоуч. Г. Георг. Поповиѣ Живоп. и Совок. (6.)

## АЛЕКСИНАЦЪ (у Сербіи).

Пречест. Гд. Гд. Живадиѣ Милойковиѣ Намѣстникъ Протопресвѣтерата Алексинацкогъ, за сына Димитрія. Бранко Поповиѣ Пар. Кошевачки. Высокобл. Гд. Станисавъ Стефановиѣ Предсѣдатель суда Окружія Алексинацкогъ. Благородна Гд. Гд. Членъ суда Обрадъ Човиѣ, за сына Міята. Лонгинъ Кишфалубацъ Секретаръ. Светозаръ Десимировиѣ Писаръ. Стоянъ Симиѣ Практикантъ. Благоразумна Гд. Гд. Учителѣи, Јованъ Марковиѣ Алексиначки за кѣръ Иліинку и Андрей Николиѣ ѿшевачки. (9.)

## БЕЗДИНЪ МАНАСТЫРЪ.

Послани одъ єдногъ безименогъ родолюбца.

Пречестный Гд. Гд. Максимъ Карачонѣи Парохъ Печкански, и Чест. Консіс. Арад. Сосѣдатель. Васілій отъ Байторъ Пар. Печкански. Замѣръ Матѣевиѣ и Мовсей Иштванъ Пароси Секусиѣки. Препо-



добно Братство Манастира Бездина Гд. Мовсей Міо-  
ковиць 2 кн. Гд. Іриней Біешань. Гд. Арсеній Пе-  
тровиць. Гд. Гд. Викторъ Витомировиць, и Несторъ  
Ковачевиць Іеродякони. Благоп. Гд. Оеодоръ Машин-  
ревиць за свое кхери Емілію и Юліану (12 кн.)

### БЕОГРАДЪ (у Сербіи).

Послани одъ Высококопречестнѣйшегъ Гд. Га-  
вріила Поповића Архімандрита Враћевачкогъ и Члена  
АЕМ. консісторіе.

Нѣгово Высокопреосвященство Архієпископъ  
Београдски и Митрополитъ целе Сербіе, Кавалеръ  
Господинъ ПЕТАРЪ ІОАНОВИЋЪ 12. Нѣгово Высо-  
копреосвященство Епископъ Тимочки Господинъ ДО-  
СИѢИ НОВАКОВИЋЪ 3. Высокопречестн. Гд. Га-  
вріиль Поповиць Архімандритъ Враћевачки и Членъ  
АЕМ. Консісторіе. Преподобнѣйшій Игуманъ Бу-  
ковски и Членъ Консісторіе Тимочке Гд. Іосифъ  
Миліевиць. — Священство Епархіе Шабачке 80.  
книга. (97.)

### БЕОГРАДЪ (у Сербіи).

Послани одъ Благородногъ и Высокоученогъ Гд.  
Иліе Захаріевиць Директора Гимназіе Београдске и  
Професора, на Пречестнѣйшегъ Гд. Арсенія Предра-  
говиць Протопр. Чанадскогъ.

Пречестнѣйшій Гд. Діонисій Поповиць Игуманъ  
Раванички, и Членъ АЕМ. Консісторіе. Благород. Гд.  
Димитріе Адамовиць Живописаць. Высокоуч. Гд. Пе-  
таръ Зариць Професоръ II. Гимназіалне Классе. Бла-  
городн. Гд. Танасіе Георгіевиць АЕМ. Протоколита.  
Благор. Гд. Сима Петровиць АЕМ. Канцелиста. Вы-  
сокоученый Гд. Иліа Захаріевиць Директоръ Гимназіе  
Београдске и Проф.

### Ученицы Песмотворства.

Андрія Николиць. Андрія Петровиць. Димитріе  
Петровиць. Коста Младеновиць. Михайль Ковановиць.  
Милованъ Поповиць. Никола Јовановиць. Панта Попо-  
виць. Риста Спасоевиць.



### Ученицы краснорѣчія.

Василіе Петровиѣ. Георгіе Мишковиѣ. Милосавъ Протиѣ. Никола Петровиѣ. Стефанъ Лонгиновиѣ. Тодоръ Тодоровиѣ. Тоша Ц. Янковиѣ.

### Ученицы III. гімназіалне класе.

Василіе Мацаревиѣ. Живко Драгойловиѣ. Иванъ Томиѣ. Илія Младеновиѣ. Јованъ Живковиѣ. Коста Стефановиѣ. Крста Марковиѣ. Миланъ Богдановиѣ. Никола Тодоровиѣ. Борђе Јовановиѣ. Сфремъ Груиѣ.

### Ученицы II. гімназіалне класе.

Алекса Карапавловиѣ. Алекса Пачиѣ. Вучко Радивоевиѣ. Димитріе Радовановиѣ. Јованъ Р. Радоевиѣ. Илія Мильковиѣ. Марко Марковиѣ. Михаилъ Томиѣ. Панга Тодоровиѣ. Радованъ Лазаревиѣ.

### Ученицы I. гімназіалне класе.

Аранђель Миленковиѣ. Василіе Иліѣ. Живоинъ Петровиѣ. Коста Анђелковиѣ. Коста Селаковиѣ. Лазаръ Герасимовиѣ. Матія Маринковиѣ. Милошъ Марковиѣ. Міяило Јовановиѣ. Павелъ Спасиѣ. Петаръ Стефановиѣ. Стоянъ Бошковиѣ. и Јаниѣ Костиѣ. (57.)

### БЕЛА ЦРКВА.

Послани одъ Пречестиѣйшегъ Гд. Арсенія Предраговиѣ Протопр. Чанадскогъ.

Пречестиѣйшій Гд. Веніаминъ Милошевиѣ Протопресвѣтеръ Белоцрѣвански и Чест. Конзіст. Вершачкогъ засѣдатель. (10.)

### БЕОДРА.

Благораз. Гд. Петаръ Ковачевиѣ Учитель (1.)



## БЕЧЕЙ НОВЫЙ.

Послани одъ Высокоуч. Гд. Неделька Алексіевиѣ Учит. Куманскогъ.

Благораз. Гд. Антоніе Алексіевиѣ Учит. Бечейски за сына Шандора и кѣрь Мару. Благопоч. Гд. Андрей Дада Житаръ и родолюбаць. (2.)

## БЕЧКЕРЕКЪ ВЕЛИКИ.

Честн. Гд. Даніилъ Стаиѣ Парохъ В. Бечкеречки, и одлични Сербски Песмотвораць (1.)

## ВАРЯШЪ.

Послани одъ Честн. Гд. Лазара Марковиѣ Пароха.

Честн. Г. Г. Лазаръ Марковиѣ Пар. и мѣст. школе Директоръ. Арсен. Николиѣ Пар. и Катихета. Благораз. Гд. Оеодоръ Миладиновиѣ Учитель. Јованъ Жупунски Кнезь за сына Владимира. Илія Дачиѣ Ешкуть. Раданъ Милутиновиѣ Сирот. Отаць. Оеодоръ Недельковиѣ Крояць, за сына Бурицу. Жива Петровиѣ Чизмаръ за сына Вікентію. Софроніе Константиновиѣ Субаша за сына Михаила. Сима Штевановиѣ земледѣль. Коста Оеодоровиѣ за сына Димитрію. Васа Цоцынъ цркв. сынъ. Стеф. Лазаровъ Земл. (13.)

## ВРШАЦЪ.

Одъ Младена Иліиѣ клиріка.

Пречестнѣйшій Гд. Меодій Миланковиѣ Еписк. Протосвѣгель, Професоръ Богословіе, и Чест. Конс. Присѣдатель. Пречестнѣйшій Гд. Філіппъ Трандафіровиѣ Протопресвѣтеръ Вршачкій, и Чест. Конс. Присѣдатель. Благородна Госпожа Єлісавета отъ Миленковиѣ. Благораз. Г. Живка Петровиѣ. Благораз. Г. Агница Стояновиѣ за децу свою Јоцу, Косту, и Милеву. Благор. Г. Хрістіна Милутиновиѣ за децу свою Нанчику, Філіппа, Сосу и Шандора. Господична Була Балой. Благородный и Высокоученый Г.



Светозаръ Пеша Заклети Маѣар. Адвокатъ и ц. к. Пост. Майстеръ. Благородный и Высокоученый Г. Лазаръ Цвейнъ Адвокатъ, за сына Светислава. Благочестенородный Г. Г. Трговцы Вршачки. Георгій С. Поповиъ. Гавріиль Е. Обрадовиъ. Димитрій Г. Поповиъ, и Василій Цветковиъ Сапун. Высокоучена Г. Г. Клирицы. Светозаръ Поповиъ Совершени. Милаилъ Александровиъ. Иоаннъ Арсеніевиъ. Георгій Икониъ, и Констант. Омиъ. I. год. клирицы. Благочест. Г. Захарій Завишиъ Трговацъ и ревности родолюбацъ, родомъ изъ Петрова Села (19.)

### В Р Ш А Ц Ъ.

Послани одъ Высокоуч. Гд. Светозара Миленковиѣа второлѣт. клирика.

Чест. Гд. Савва Бошковиъ Пар. Избишки. Высокоуч. Гд. Гд. Васил. Живковиъ, и Θεод Петровиъ тр. лѣт. кл. Евѣимій Атанасіевиъ, Пет. Рашиъ, Захар. Стояновиъ вт. л. кл. Светозаръ Миленковиъ, Савва Васиъ, Улісей Єрговиъ. Васил. Радинъ, Васил. Женаровъ. Міх. Иоановиъ, и Георг. Станковиъ пр. л. кл. Стеф. Табаковиъ Прав. Слышатель. Алекс. Марковиъ Ковинацъ любит. книж. Благ. Гѣ. Живка Петровиъ, и Иоанъ Младеновиъ Учит. Избишта. (17.)

### В О Й Л О В И Ц А.

Послани одъ Пречест. Гд. Арс. Предраговиъ Протопр. Чанадскогъ.

Преподобнѣйшій Гд. Θεодосій Црнянски Игуманъ Войловички и Чест. Конс. Темишвар. Соудатель. (16.)

### Д Е С К А.

Послани одъ Высокоуч. Гд. Уроша Поповиѣа Учит.

Высокоуч. Гд. Урошъ Поповиъ Учитель и Совок. Исакъ Тодоровъ ц. сынъ. Лазаръ Живковъ за сына Светозара. Иоанъ Старчевиъ, и Гавра Янчкинъ любит. кнъ. (5.)



**Б А Л А.**

Благородный и Высокоученый Г. Милошъ Кристофоровиѣ Адвокатъ и заклетѣ мѣстный Нотарій.

**И Р И Г Ъ.**

Послани одъ Пречест. Гд. Дамяна Лукиѣ Пароха, и АЕМ. конзис. Сосѣдателя.

Пречестный Гд. Дамянъ Лукиѣ Пар. АЕМ. Конс. Сосѣдатель и мѣст. Шк. Діректоръ. Благопоч. Гд. Гд. Петаръ Месаровиѣ. Асекс. Јоановиѣ и Петаръ Симеоновиѣ за сына Стефана, трговцы. (4.)

**Ј О З Е Ф О В О.**

Послати одъ Чести. Петра Петровиѣ Пароха.

Честнѣйшій Гд. Петаръ Петровиѣ Парохъ. Благородна Г. Евгениѣ отъ Бремѣ роѣ. Петровиѣ любителька Читаня. Почтенородный Г. Г. Васа Нинчиѣ Поглаваръ. Григорій Станковъ Поглаваръ. Георгій Григоринъ Поглаваръ. Андрей Неранциѣ Касиръ. Адамъ Димитріевѣ Ешкуть, и Лука Бикиѣ за сыновца Васу. (7.)

**КАНЬИЖА ТУРСКА.**

Пренумерирани одъ Чести. Г. Авкс. Кнежевиѣ Пароха.

Честнѣйшій Гд. Авксентій Кнежевиѣ Парохъ и Катихета. Высокоуч. Г. Фіриѣзки заклетѣ Нотарій. Почтен. Г. Г. Гавра Остоинъ Кнезь за унука Савву. Благор. Г. Г. Стефанъ Бурковиѣ Каснеръ Стефанъ Јанковиѣ Ишпанъ, Орестій Бараѣ Ишпанъ и Данѣлъ Перѣ Учитель. (7.)

**КАР Л О В О.**

Чест. Гд. Гд. Димитр. Цуциѣ за сына Јоанна, и Петаръ Јанковиѣ Пароси. Высокоуч. Гд. Гд. Діонісій Груѣ закл. Нотарій за сына Александра, Геор.



Јорговићъ І. кл. Учит. Благосоч. Гд. Гд. Іоаннъ Павловићъ Бировъ за сына Исидора. Георг. Пуцыћъ Касиръ за сына Кріст. Петаръ Пуцыћъ Епітр. Іоаннъ Мажићъ Форш. Ком. за сына Діонісія. Яковъ Поповъ люб. књиг. Васа Ковачевъ за сына Кузм. Яковъ Рацковићъ Сабовъ. Кузм. Іоановићъ Кожуш. Петаръ Бешлићъ Трг. за сына Александра. Діонісіе Іоановићъ Кроячъ. Іоаннъ Белићъ учен. Высокоуч. Гд. Гд. Васіліе Белићъ совер. Філ. и изучени Економъ. Константинъ Іоановићъ соврш. Філ. и Исакъ Белићъ люб. књиж. Родолюбацъ и Совокуп. (17.)

## КАРЛОВЦЫ ГОРНЫИ.

Высокопреосвященѣйшій и Высокодостойнѣйшій Господинъ **ЕВГЕНІЙ ІОАННОВИЧЪ** православ. Епископъ Гор. Карловачки и пр. пр. Преподобнѣйшій Гд. Севастіанъ Илићъ Игуманъ Гомирски, консіст. Засѣдатель, и Членъ Франкфурт. Банчованскогъ Дружства. Пречестнѣйша Гд. Гд. Протопресвѣтери. Раф. Бунићъ Плашки, Притяжат. златне Колайне. Іов. Прица Корѣнички. Васіл. Лужаићъ Виличенски. Спир. Личина Кобравски, Притяж. златне Колайне, и Марко Славнићъ Глински, сви Конзістор. Засѣдательи. (7.)

## КАРЛОВЦЫ СРЕМСКИ.

Послани одъ Пречест. Гд. Павла Николића Пар. АЕМ. Кон. Засѣдателя.

Преподобнѣйшій Гд. Герас. Новаковићъ Игуманъ Кувездински. Преподобнѣйшій Гд. Досіеѣй Поповићъ Игуманъ Привиноглавски. Преп. Гд. Јанікій Поповићъ АЕМ. Капеланъ. Пречест. Гд. Павель Статовићъ Пар. Голубиначки, чест. Конс. архідіец. и Чонградске Вармеѣ Сосѣдатель, ученогъ Одескогъ Дружства за Повѣстницу и Старину корреспондентный Членъ, ревн. сербски С писатель. Пречест. Гд. Павель Николићъ Парохъ Карловачки, АЕМ. Консіс. Сосѣд. и трудолюбивый Ексхортаторъ Гимнасіе Кар-



ловачке, ревност. Проповѣдникъ слова Божія и неу-  
трудимый сербски Списатель. Чест. Гд. Гд. Павель  
Малетић Пар. Карловачки. Марко Любниковић Пар.  
Добриначки. Стеф. Савковић Пар. Јединачки. Пе-  
таръ Ягеровић Пар. Попиначки. Іоаннъ Радоичић  
Пар. Язачки. Благородный и Высокоученый Гд. Яковъ  
Гершић Карловачке Гимназіе многозаслужени Дирек-  
торъ. Высокоуч. Гд. Николай Хацић АЕМ. Канце-  
листа. Благопочтенородный Г. Г. Лазаръ Іоановић  
Констан. Константиновић Купцы Карловачки. (15 )

### К Е Н Е З Ъ.

Послани одъ Чест. Гд. Димит. Николића Пароха.  
Честн. Гд. Гд. Димитрій Николић и Андрей  
Петровић Пароси Кенезки. (2.)

### К Е Т Ф Е Л Ъ.

Послани одъ Чест. Гд. Димит. Николића Пар.  
Кенезкогъ.

Честн. Гд. Гд. Георгіе Крениковић за сына  
Јоана Слушателя филозофіе, и Николай Николић Па-  
роси. Благораз. Гд. Георг. Алексић Учит. Ахимъ  
Лупуловъ црк. сынъ. Иса Симеоновъ Турчія. Риста  
Петровъ и Аѳанасія Перинъ Земл. и люб. кнѣж.  
Благонадежд. Іоаннъ Марковић. Димитріе Субић и  
Стефанъ Лазић ученицы. (10.)

### КИКИНДА ВЕЛИКА.

Пречестнѣйшій Гд. Васілій отъ Стояновић Про-  
топресвѣтеръ Велико — Кикиндски, Консіст. Темиш.  
и више сл. Вармежа Сосѣдатель. Пречест. Гд. Урошъ  
Трифунатъ Намѣст. и Пар. В. Кикинд. Чест. Гд. Со-  
фроній Яконић Протопр. Капеланъ. Благородный  
Гд. Лука Кенгелацъ Окружія Велик. Кикиндскогъ  
велики Судія, Круга Темишвар. г. н. у. школа Кра-



лѣвски Директоръ и више сл. Вармеѣа Засѣдатель.  
Благопочт. Г. Георгій Руссъ Трг. за серб. мла-  
дежь 20. кнѣига. (24.)

## К О В И Н Ъ.

Послани одъ Благор. Гд. Петра Голубовиѣа  
на Пречести. Гд. Арсен. Предраговиѣа Прот. Ча-  
надскогъ.

Благоп. Гд. Гд. Савва Станковиѣъ. Иоаннъ Три-  
фуновиѣъ Куп. Благораз. Гд. Аѣан. Филиповиѣъ Учит.  
Давидъ Бурчинъ и Конст. Иоановиѣъ трг. Калфе. (5.)

## К Р С Т У Р Ъ.

Послао Честн. Гд. Орестіе Айвазъ Парохъ.

Честнѣйшій Гд. Орестіе Айвазъ Парохъ. Честн.  
Гд. Георгій Обрадовски Дяконъ. Благородный и Вы-  
сокоученый Гд. Петаръ Поповиѣъ Закл. Маѣарски  
Права и Мѣничный Адвокатъ 2. кн. Высокоуч. Гд.  
Георгій Айвазъ заклетн Нотарій. Господична Екате-  
рина Айвазъ. Высокоуч. Гд. Васа Айвазъ Совершени  
Філософъ. Благораз. Гд. Бѣремъ Степанчевъ Учителъ.  
Высокоуч. Гд. Марко Папиѣъ изслуженъ Нотарій.  
Почт. Г. Г. Јова Башарачинъ за сына Совру. и  
Младенъ Јанчиѣъ Касиръ. (10.)

## К У М А Н Ъ.

Послани одъ Высокоуч. Гд. Неделька Алек-  
сѣвиѣа Учителъ.

Честн. Гд. Евѣимій Секулиѣъ Гѣр. Высокоуч.  
Гд. Гд. Стеф. Телечки закл. Нотарій. Неделько Алек-  
сѣвиѣъ Учит. и Совок. Марко Бурчиѣъ форпп. Ком. за  
сына Јоцу. Дим. Секулиѣъ Кроячъ. (5.)

## МАРТОНОШЪ.

Честн. Гд. Гд. Петаръ Петровиѣъ и Иоаннъ  
Милиѣъ Пароси. (2.)



## МИЛАНОВАЦЪ (у Сербіи.)

Пречестнѣйшій Протопресвѣтеръ Милановачки  
Гд. Михайлъ Петровиѣ. Благор. Писаръ Среза По-  
речко — Речкогъ Гд. Вуле Яковиѣ. Благор. Учит.  
Милан. Гд. Здравко Јоановиѣ. (3.)

## МОКРИНЪ.

Честн. Гд. Лазаръ Поповиѣ Парохъ (10.)

## НАТФАЛА.

Чест. Гд. Яковъ Миланковиѣ Парохъ. (1.)

## НЕГОТИНЪ (у Сербіи.)

Нѣгово Высокопреосвященство Епископъ Тимоч-  
ки Господиѣ ДОСИѢИ НОВАКОВИѣ 3. кн. Пре-  
подобнѣйшій Игуманъ Буковски и Членъ консис. Епар-  
хіе Тимочке Гд. Јосифъ Миліевиѣ. (4.)

## ПАНЧЕВО.

Послани одъ Высокоуч. Гд. Васіл. Марковиѣ  
Учит. на Пречестн. Гд. Арсен. Предраговиѣ Протопр.  
Чанадскогъ.

Пречестнѣйшій Гд. Константинъ Арсеновиѣ  
Протопресвѣтеръ Панчевачки и Честн. Конс. Темишв.  
Сосѣдатель. Честн. Гд. Јосифъ Лукиѣ. Капел. Бла-  
годный и Высокоученыи Гд. Константинъ Раиѣ СС.  
НН. и Філософіе Докторъ, Ц. Кр. Оберлайтнантъ  
Аудиторъ Панчевачке Регементе. Высокоуч. Гд. Јоанъ  
Пантелиѣ Нем-Банатске Регем. Н. Шк. Директоръ.  
Благораз. Гд. Гд. Васіл. Марковиѣ Григ. Поповиѣ  
и Конст. Філиповиѣ Учит. Панчевачки. Благопоч.  
Гд. Гд. Георгій Варсанъ. Вікен. Костиѣ за сынове  
Константиѣ и Николу. Стефанъ Трпковиѣ за сына  
Григор. Димит. Станишиѣ за сына Гавриѣла. Јоан.



Петровићъ за сынове Димитр. и Петра, Трг. Софр. Иоановићъ за сына Михаила. Алекса Арсеновићъ за сынове Конст. и Андр. Иоаннъ Белаковићъ Андр. Иоановићъ за сына Светозара. Чизмари. Иоаннъ Касацкиновићъ и Иоаннъ Максимовићъ Ученицы треће нормалне серб. Класе. (21)

## П Е Р Л Е З Ъ.

Послани одъ Честн. Гд. Сумеона Иоанновића Пароха.

Честн. Гд. Гд. Пароси. Сумеонъ Иоанновићъ Перлезски. Стефанъ Женаровъ Баранѣански. Милутинъ Иоанновићъ Фаркажински. Георг. Дридарски Добрички. Димитрій Поповићъ Арадски. Аѳанас. Поповићъ Тителски; Благораз. Гд. Гд. Учителѣи. Ёлісей Димитріевићъ Перлезки. Иоаннъ Ёвтићъ Перлез. Максимъ Поповићъ Тителски. Благопоч. Гд. Сумеонъ Комлеушки Трг. Фаркажински. (10.)

## П Е Ш Т А.

Благород. и Высокоуч. Гд. Оеод. Павловићъ Адв. више сл. вармеѣа Сосѣд. више благор. породица Фишкаль, ревностный Учредникъ Серб. народ. Листа и Полит. Новина, Секретаръ Матице Серб. и пр. Благопоч. Гд. Сим. Шиѣаръ Трг. и Членъ Матице Сербске. (2.)

## ПОЖАРЕВАЦЪ (у Сербіи.)

Послани одъ Пречестнѣйшегъ Гд. Јосифа Стефаноѣа Протопресвѣтера Пожаревачкогъ.

Пречестнѣйшій Гд. Јосифъ Стефановићъ Протопресвѣтеръ Пожаревачки. Благородный Гд. Добросавъ Здравковићъ Началникъ Окружія Пожаревачкогъ. Благ. Гд. Борѣ Аѳанацковићъ Помощникъ Началничества. Честнѣйша Гд. Гд. Пароси. Илія Протићъ Пожаревачки. Күрилъ Ёвтићъ Пожаревачки. Иоаннъ Нико-



лихъ Дубровачки. Милутинъ Николихъ Пожаревачки. Ааронъ Новаковихъ Пожеровачки. Жоаннъ Радивоевихъ Влашкодолски. Стоянъ Радивоевихъ Првовачки. Андрей Стефановихъ Ореовачки. Јосифъ Поповихъ Ореовачки. Стефанъ Михайловихъ Породански. Петаръ Радивоевихъ Кушилѣвачки. Спиридонъ Радивоевихъ Поповачки. Арсеніе Живановихъ Брзоодски. Жоаннъ Букихъ Батушки. Николай Поповихъ Велико Приишки. Оома Протихъ Смолянички. Петаръ Путниковихъ Сираковачки. Жоаннъ Путниковихъ Касадолски. Яковъ Петровихъ Марянки. Жоанъ Глканъ Тополовнички. Стефанъ Петровихъ Кисалѣвачки. Бранко Димитріевихъ Рамски. Стефанъ Поповихъ Кличевачки. Димитріе Николихъ Костолачки. Анѳоніе Нешихъ Брадарачки. — Намѣстничество Рабровско. Пречестный Гд. Панта Янковихъ Намѣстникъ Рабровски. Честн. Гд. Гд. Пароси. Павелъ Янковихъ Мишлѣновачки. Неделько Поповихъ Макачки. Благое Радосевихъ Десински. Михайло Радосевихъ Среднѣвачки. Філиппъ Поповихъ Бикотички. Стоянъ Илихъ Великоградишки. Михайлъ Оеодоровихъ Великоградишки. Жоаннъ Теодоровихъ Голубачки; Елефтеріе Михайловихъ Јеромонахъ М Тумана. Милосавъ Рафаиловичъ Душмонички. Благораз. Гд. Гд. Учителѣ Пожаревачки Мовсило Живановихъ ст. класе, и Младенъ Дробняцъ мл. класе. (40.)

## Р У М А.

Послани одъ благородне братіе, Господе отъ Младеновихъ, Купаца Румски.

Честн. Гд. Оеодоръ Михайловихъ Адм. Ц. вс. святихъ. Благород. и Высокоуч. Гд. Гд. Светозаръ Николихъ Адв. Жоаннъ Казимировихъ Канцеліста. Свтіиѣ Дончарихъ II. и Андрей Янковихъ I. клас. Учит. Благор. Гд. Петаръ отъ Младеновихъ. Братія Георгій и Димитрій отъ Младеновихъ Купцы. Поштен. Господична Маріа Стаиѣ и Анна Думовиѣ. Почт. Гд. Гд. Купцы. Никола Чаркажиѣ за сына Жоанна. Стефанъ Георгіевиѣ. Петаръ Лакиѣ. Оеодоръ Максимовиѣ.



Жоаннѣ Максимовиѣ. Адамъ Георгіевиѣ. Васіліе Ши-  
 волицки. Васіліе Войисвиѣ. Павелъ Богдановиѣ.  
 Александеръ Чобаниѣ. Георгіе Вуинѣ. Богославъ Ко-  
 вачевиѣ Бурч. и Куп. Сумеонъ Миливоевиѣ Бурч. за  
 сынов. Павла. Жоаннѣ Філіповиѣ Абація. Пет. Тош-  
 ковиѣ Абація. Жоан. Георгіевиѣ Абація. Георгіе Ди-  
 митріевиѣ Абація за сына Михаила. Жоаннѣ Кошутиѣ  
 Чаруб. за сына Милоша. Лазаръ Пантелиѣ. Браћа  
 Савва и Стефанъ Кривоцацъ. Стефанъ Димитріевиѣ  
 Гостопр. Петаръ Васиѣ Сапун. Васіл. Поповиѣ Са-  
 пун Михаилъ Михайловиѣ Чизмаръ. Георг. Марко-  
 виѣ Чизм. за сына Жоанна. Теодоръ Радиѣ Шлос.  
 Трифонъ Петровиѣ Стражмештеръ. — Димитр.  
 Стаиѣ и Сум. С. Стаиѣ ученицы. — Стеф. Живко-  
 виѣ. Жоаннѣ Петровиѣ и Петаръ Клисариѣ тр.  
 Калфе. (42.)

## С А К У Л Е.

Послани одъ Чести. Гд. Петра Купусаревиѣ  
 Нар. на Пречести. Гд. Арсенія Предраговиѣ Протопр.  
 Чанадскогъ.

Чести. Гд. Гд. Пароси. Петаръ Купусаревиѣ  
 Сакулски. Никол. Предиѣ Сакулски Адм. Петаръ  
 Дракулиѣ Леополдовски. Благор. Гд. Joseph Zsega-  
 vicsza k. k. Lieutenant. 2. Благораз. Гд. Гд. Учителни.  
 Триф. Радозанчевъ, Препаиски. Жоаннѣ Кочоба Ба-  
 ранѣански. Савва Болянацъ Сакулски. Благор. Гд.  
 Михаилъ Куписаревиѣ Стражмештеръ. Почт. Гд. Гд.  
 Купцы. Васіліе Кайѣ. Петаръ Антоновиѣ. Петаръ  
 Буковала, и Жоаннѣ Дракулиѣ. Многозасл. Гд. Гд.  
 Капрали. Васіліе Савковъ, Савва Торнянски, Стефанъ  
 Пантелиѣ, Аркад. Драгойловъ и Жоаннѣ Бугарски  
 Васіліе Пантелиѣ Земледѣлацъ. (20.)

## С А Н А Д Ъ.

Благораз. Гд. Ігнат. Видаковиѣ Учителъ. Еми-  
 лія Илиѣ дѣвица. (2.)



## С Е Г Е Д И Н Ъ.

Чест. Гд. Алекс. Вуковићъ, Админ.; Чест. Гд. Дим. Поповићъ, Бак. и Учитель; Поштенородн. Гд. Јов. Стойковићъ Трг. за сина Ђурицу, срб. школе ученика; Поштенород. Гд. Исид. Дамяновићъ Трг. за сина Александра, срб. школе ученика; Пошт. Гд. Теод. Дамяновићъ, Трг. за сына Танасію срб. школе Учен. Благор. Гд. Геор. отъ Николићъ, Куріялиста и Трг. за сына Василия. Антоніе Котоларъ, срб. школ. Ученикъ. Госпођица Александра Маргетићъ. Евица Дебелячкій и Марта Хаџи Теодоровићъ, Ученице.

Высокоучена Гд. Гд. Јов. отъ Миковићъ изъ Шѣда, Јесей Панићъ изъ Срб. Канѣже, Мил. Јоићъ, II. год. Фил. Слушатели; Сава Бастићъ изъ Риѣице, Ferdinand Bohunek изъ Фелдварца, Васил. Поповићъ изъ Н. Сада, Конст. Поповићъ изъ Н. Сада, и Алекс. Илићъ изъ Санада, I. год. фил. Слушатели; Философіе Кандидати: Јов. Петровићъ изъ Ст. Бечея, и Геор. Влаовићъ изъ Вел. Кикинде; Благонадеждни Младићи: Мих. Савићъ краснорѣчія, и Крист. Илићъ I. грам. клас. ученици.

## С Е Н Т А.

Почт. Гд. Гд. Оома Стаићъ Старешина. Стефанъ Стаићъ Трг. Яковъ Крагуевъ Економъ. (3.)

## СЕНТ-МИКЛОШЪ ВЕЛИКИ.

Послани одъ Пречестн. Гд. Арсен. Предраговића Протопресвѣтера Чанадскогъ.

Пречестнѣйшій Гд. Арсеній Предраговићъ Протопресвѣтеръ Чанадски, и Честн. Конс. Темиш. Сосѣдатель. Пречестный Гд. Курилъ отъ Моѣика Намѣстн. Протопр. Чанадскогъ и с.л. Варм. Торонтал. Сосѣд. Пречестный Гд. Николай Јоанновичъ Пар. Сент. Петарски, и Чест. Конс. Темишв. Сосѣдат. Честн. Гд. Гд. Паросн. Димит. Молнаръ, Ареем. Перишићъ и



Георг. отъ Моѣка с.л. Торонтал. Варм. Сосѣдат. В. С. Миклошки. Давидъ Савиѣ, Софр. Драгиѣ и Стефанъ Поповиѣ Сараволски. Филипъ Руссѣ и Ник. Васіліевиѣ Песачки. Павелъ Павловиѣ и Сум. Путникъ Сентпетарски. Лазаръ Георгіевиѣ, Петаръ Иштванъ и Аркад. Георгіевиѣ Бгришки. Савва Дяковиѣ, Петаръ Дяковиѣ, Конст. Ванца. Оеод. Петровиѣ. Адм. и Несторъ Живиѣ Капел., Чанадски. Стефанъ Иліевъ, и Стефанъ Мартинеску Бебски. Несторъ Арновлѣвъ и Оеодоръ Кнежевиѣ Оросламошки. Андрей Новковъ и Петаръ Петровиѣ Десчански. Алекс. Поповиѣ и Ауксентій Поповиѣ Сиришки. Трифонъ Стойковиѣ Чест. конс. Темишв. Сосѣдат. Сентівански. Любомиръ Зубковъ Капел. Сент. Івански; Максимъ Баиѣ, Живонѣ Веселиновиѣ Балински, и Георг. Яковлѣвиѣ Дяконъ Балински. Дамянъ Магарашевиѣ, чест. Конз. Темиш. Присѣдатель, и Ауксент. Кнежевиѣ Т. Канижки. Савва Космановиѣ Санадски. Павелъ Філиповиѣ и Стефанъ Байчевиѣ Чокански. Новакъ Стефановиѣ Прнобарски. Савва Опрянь, Гавр. Сабовлѣвиѣ и Сумеонъ Поповиѣ Валканъски. Јоаннъ Опрянь Дугоселски. Захарія Јокиѣ Дяконъ и Учит. В. С. Миклош. Благоразумна Гд. Гд. Уч. гелѣи. Димитр. Паниѣ Сараволски, и Дамянъ Фіриѣхазки Сент. Петарски. (48.)

## СОМБОРЪ.

Почт. Гд. Ігнат. Селакъ Тр. за унука Михаила Деяновиѣа. (1.)

## СУБАТИЦА.

Послани одъ Алексе Иліѣа Песмотрства Слушателя.

Пречест. Гд. Јоаннъ Вуйѣ Пар. Намѣст. Протпресв. Сегединскогъ, неутрудимый Катіхета Гимназіе Субат. Чест. Н. Бачк. Консіст. Сосѣдат. и Кавалеръ златне Колаине среднѣгъ реда. Честн. Гд. Vartolomej Farkas, Exhortator, и Песмотрства Про-



фесоръ. Чести. Гд. Стефанъ Пачу Дяконъ. Благо-  
родна Гд. Гд. Стефанъ Милосавлѣвиъ Сенаторъ.  
Юаннъ Арадски Таначникъ. Юаннъ Манойловиъ Ад-  
вокатъ. Блзгоразум. Гд. Гд. Учит. Матѣей Гойковиъ  
старіи и Петаръ Нинковиъ млаѣи. Благопоч. Гд. Гд.  
Трговцы. Георгій Арадски и Авраамъ Брановачки.  
Благои. младиѣи Ненадъ Благоевиъ и Алекса Иліиъ  
Совокупитель, Поете. (12.)

## СУВОДОЛЪ МАНАСТЫРЪ (у Сербіи.)

Преподобнѣйшій Настоятель Суводолски Гд.  
Васіліе Константиновиъ. Преподобно Братство. Же-  
ромонахъ Гд. Куриль Стояновиъ и Монахъ Гд.  
Константинъ Х. Авраамовиъ. (3.)

## ТАРАШЪ.

Послани одъ Высокоуч. Гд. Алексе Неделько-  
виѣа Учителя Куманскогъ.

Высокоуч. Гд. Гд. Николай Пайдакъ закл. Но-  
тари. Андрей Булинацъ Учителъ. Почтен. Гд. Гд. Ла-  
заръ Толмачевъ Трг. и Урошъ Милинъ Касиръ. (4.)

## ТЕМИШВАРЪ.

Послани одъ благор. и високоученогъ Гд. Пе-  
тра Протиѣа Чаковца Соверш. Юрісте.

Высокопреосвященѣйшій и Высокодостойнѣйшій  
Господинъ **ПАНТЕЛЕИМОНЪ ЖИВКОВИЧЪ** пра-  
восл. Епископъ Темишварски и пр. и пр.

Нѣгова Ексцелленція Господинъ Баронъ Ю-  
аннъ Живковиъ Фелдмаршалъ Лайтнантъ,  
Притяжатель полка 41. Ритеръ са више ордена, и  
Членъ Дружства Економическогъ Крайнескогъ.

Высокопречестнѣйшій Гд. Самуилъ Маширевиъ  
Архимандритъ Бездински, Чести. Консіс. Темишвар-



скогъ и више Сл. Вармеѣа Сосѣдатель. Пречестнѣйшій Гд. Еміліянъ Кенгелацъ АЕМ. Протосвѣгель Честн. Консіст. Темишвар. Сосѣдатель. Пречестнѣйшій Гд. Жоаннъ Васиѣъ Протопресвѣтеръ Темишварски и Честн. Консіс. Темишв. Сосѣдат. Пречестнѣйшій Гд. Константинъ Груиѣъ Протопресвѣтеръ Хасяшки, и Честн. Консіст. Темишв. Сосѣдатель. Пречест. Гд. Павель Влаховиѣъ Парохъ Темишв. и Честн. Конс. Сосѣдат. Пречест. Гд. Жоаннъ Петровиѣъ Парохъ Фабрички Честн. Консіс. и сл. Вармеѣе Темишвар. Сосѣдатель. Честн. Гд. Стефанъ Дракулиѣъ Дяконъ и Учитель Фабрички. Многозаслуженный и врли у Сербскомъ роду Гд. Димитр. Тироль Списатель и Членъ Одесскогъ Ученогъ Дружства 5. кнѣ. Благородный Гд. Даніилъ Николиѣъ Притяжатель одъ Székésa и Kékésa. Благородный Гд. Свмеонъ Дамаскинъ одъ Нимета. Благородный Гд. Анѣоніѣъ Дамаскинъ одъ Нимета. Благородный Гд. Иларіонъ Влаховиѣъ одъ Драгомирешта. Благородный Гд. Жоаннъ Стояновиѣъ одъ Лацунаша. Благородный Гд. Жоаннъ Паликучевни одъ Фурлюка. Благородный Гд. Стоянъ Миланковиѣъ одъ Шемлюка. Высокоученый Гд. Борѣе Чокрлянъ Докторъ Медѣцине Ученогъ Дружства и Факултета Медіческогъ Дѣйствителный Членъ и заслужени сл. Торонт. Вармеѣе Фізікусъ. Благородный Гд. Стефанъ І. Видакъ одъ Мацедоніе. Благородный Гд. Михаилъ Шевиѣъ одъ Жидовара. Благородный Гд. Павель Веселиновиѣъ св. кр. Града Темишвара Капетанъ. Благородный Гд. Тімоѣеѣ Петровиѣъ Св. Кр. Града Темиш. Кассеперценторъ за кѣерь Мимику и сына Илію. Благородна и високоучена Господа Адвокатѣ. Николай Янковиѣъ. Жива Поповиѣъ. Васіліе Лонгіновиѣъ. Александеръ Бугарски. Несторъ Константиновиѣъ. и Петаръ Алексіевиѣъ. Высокоуч. Гд. Гд. Жоаннъ Ристиѣъ и Петаръ Стояновиѣъ Совер. Філософи. Благопочт. Гд. Гд. Граждани Темишварски и вел. купцы. Аркадіе Пейѣъ. Софроніе Груиѣъ. Борѣе Стаиѣъ. Борѣе Хаѣиѣъ. Михаилъ Чокрлянъ за неѣака ученика Жоанна Поповиѣа изъ В. Бечкерека. Александ. Ниѣіфоръ. Высокоуч. Гд. Велімиръ Барба-



ринъ Філософіе Слушатель. Госпожа Екатерина Ло-  
га. Стефанъ Георгіевийъ Сапунѣя. Іоаннъ Поповийъ  
и Аркадіе Поповийъ трг. Калфе. (41.)

### ТИСА-СЕНТ-МИКЛОШЪ.

Честнѣйшій Гд. Стефанъ Фіриѣаски Парохъ  
и мѣст. Діректоръ. (1.)

### Т О М А Ш Е В А Ц Ъ.

Послани одъ високоуч. Гд. Іоанна Станковиѣа  
Учителя, на Пречест Гд. Арсен. Предраговиѣа Про-  
топр. Чанадскогъ.

Чести. Гд. Александ. Надуловиѣхъ Парохъ и Кат.  
у норм. Немец. Школ. Благопоч. Гд. Гд. Братія Мар-  
ко Буковала вел. Купцы. Оома Димийъ в. Куп. Высо-  
коуч. Гд. Константинъ Пантелиѣхъ Академически Жи-  
вопис. Высокоуч. Гд. Ісідоръ Циндриѣхъ Учит. Не-  
мецки. Гд. Андрей Каначки Хормайстеръ. Почт. Гд.  
Димитріе Марковиѣхъ Куп. Бысокоуч. Гд. Іоанъ По-  
повиѣхъ дѣвически Воспитатель. Гд. Янко Якшиѣхъ  
Златаръ. Гд. Євтіміе Николиѣхъ Капралъ за сына Сте-  
фана Ученика. Благораз. Гд. Іоанцъ Станковиѣхъ  
Учитель и Совокупитель. (11.)

### Ф Р А Н Ъ В О.

Пречестный Гд. Іоаннъ Гаврііловиѣхъ Парохъ  
и мѣстни Школа Діректоръ. (10.)

### Ц Р Е П А Я.

Послани одъ Чести. Гд. Євтімія Јосифовиѣа Пароха.

Чести. Гд. Гд. Павель Ілієвиѣхъ Ааронъ Кнеже-  
виѣхъ и Євтіміе Јосифовиѣхъ Пароси. Высокоуч. Гд. Гд.  
Трифонъ Радованчевъ ст. клас. и Савва Арсенієвиѣхъ  
дѣвич. Учит. Почт. Гд. Гд. Іоанцъ Ілієвиѣхъ Капралъ.

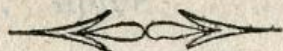


Іоанъ Папазолу изъ Клисуре Македонске Трг. Цреп.  
 Стефанъ Букиѣ тр. Калфа, родомъ изъ Сентом.  
 Күрилъ Удра изъ Логоша Чизм. Калфа. Илія Жив-  
 ковиѣ Трг. и Михаилъ Огняновъ Ц. Сынъ. (11.)

## Ч А Н А Д Ъ.

Пренумерирао Г. Глиша Зариѣ.

Почтенор. Г. Г. Глиша Зариѣ Люб. кнѣга. Ар-  
 кадіе Путиѣ и Ниѣ Путиѣ Трговцы. (3.)



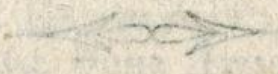


and Hannon's was a very different one. The  
... and ... the ...  
... the ... the ...  
... the ... the ...

F A H A B

... the ... the ...

... the ... the ...  
... the ... the ...





## ШТАМΠΑРСКЕ ПОГРЕШКЕ.

| страница | врста    | уместо         | читай      |
|----------|----------|----------------|------------|
| 14 . . . | 26 . . . | већоми . . .   | већомъ     |
| 17 . . . | 22 . . . | облякъ . . .   | облакъ     |
| 24 . . . | 21 . . . | коіой . . .    | коіой се   |
| 29 . . . | 13 . . . | овои . . .     | свои       |
| 32 . . . | 12 . . . | срдце . . .    | срдцу      |
| 34 . . . | 10 . . . | коіой . . .    | на коіой   |
| 36 . . . | 18 . . . | уштедѣти       | уштетити   |
| 38 . . . | 16 . . . | уштедѣти       | уштетити   |
| 42 . . . | 27 . . . | годиниы        | години     |
| 64 . . . | 25 . . . | бога ти . . .  | богати     |
| 67 . . . | 20 . . . | желіо . . .    | желіо є    |
| 73 . . . | 29 . . . | ногомо . . .   | ногомо     |
| 85 . . . | 31 . . . | намъ . . .     | намъ се    |
| 90 . . . | 28 . . . | приблѣти . . . | приблѣжити |
| 96 . . . | 15 . . . | вѣрно . . .    | вѣрна      |

---

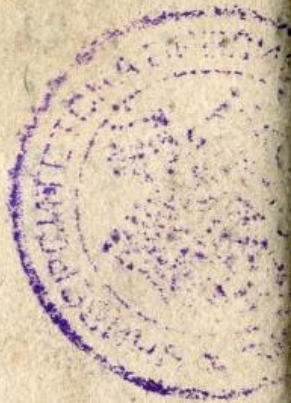


1-3

36

1/3

36









Израђено у књиговезници  
ДРАГ. М. ПЕТКОВИЋА  
БЕОГРАД VI, Адм. Вуковића 68



